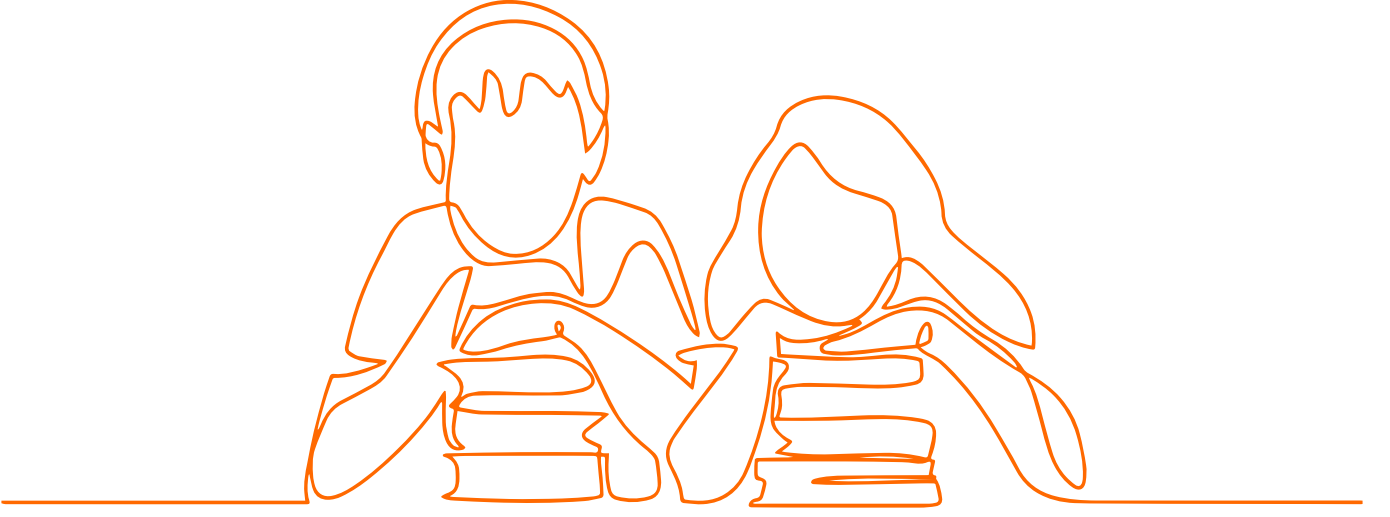


# CHILD SAFEGUARDING IMPLEMENTATION GUIDE





**Child Safeguarding Implementation Guide**, was prepared in cooperation of Support to Life and Terre des Hommes / Germany within the scope of project “Strengthening Child Safeguarding Capacities, Mechanisms and Structures For The Safety Of Syrian Refugee Children And Turkish Children In Host Communities In Türkiye”.

**Content Development and Guidance:** Dilek Sınmaz and Özlem Yazlık

**Organization:** Hülya Mete, Ece Esmer, Zehra Gizem Ocak, Özlem Gegez, Elif Cabadak, Gamze Karadağ, Remziye Yeşilyaprak, Kamuran Ördek

**Child Safeguarding Focal Persons:** Bahtiyar Bayram, Zeynep Yel, Sabri Doğan, İbrahim Togar, Turan Burun, Nazlıcan Cabirolu, Muhammed Yıldırım, Sema Aydoğdu, Abdulmenav Çelik, Çimen Bayram, Tuğçe Cengiz, Duygu Tuncer, Gönül Güvercinci, Betal Turunç, İbrahim Oruç, Süleyman Mutlu.

**Child Safeguarding Trainers:** Ayşe Eriş Örnek, Ece Saka, Zehra Gizem Ocak, Sabahat Soyer, Berfin Ordu, Seda Yüce, Abdurrahman Kaya, Yüstra Akemoğlu, Berivan Argünağa, Beritan Güneş Altın, Gizem Havare, Sevgi Serin, Yasemin Yiğitbaş, Nuha Aydınoğlu, Elif Necmiye Can, Betal Turunç, Hülya Mete, Özlem Çolak, Berciş Mani, Deniz Kesmez, Nihan Barutçu Tabak, Melda Akbaş, Lemi Keleş, Elif Necmiye Can, Fatih Kazdal, Adnan Kuba, Samer Laile, Eide Altun, Nur Elhude Deh, Nuha Aydınoğlu

**Editor:** Gözde Kazaz

**Graphic Design:** Ayça Kale Efe

**Acknowledgements:** We would like to thank Ataşehir Municipality, Beşiktaş Municipality Solidarity and Life Center for Women, Bilgi Child Studies Unit, ÇAÇAV, ÇoçaDER, Genç Hayat Foundation, GOAL International, Hayat Sende Association, Her Yerde Sanat Association, ICHILD Association, İstanbul Bilgi University Child Studies Unit, İstanbul Metropolitan Municipality, İstanbul Metropolitan Municipality Child Safeguarding Unit, KODA, MAYA Foundation, MUDEM, Save the Children, Spina Bfida, Sultanbeyli Municipality, Suna'nın Kızları Foundation, Tarlabası Community Center, and International Blue Crescent (IBC) for their contributions to creation of this guide.

© 2023 Support to Life. All rights reserved. No part of this publication can be republished, reproduced, copied and sold without written permission of Support to Life.

# CONTENTS

PURPOSE OF THE GUIDE .....	2
BACKGROUND OF THE GUIDE .....	2
UNDERSTANDING CHILD SAFEGUARDING .....	3
Who Is a Child? .....	3
What Is Child Participation? .....	4
What Is Child Protection? .....	5
What Is Child Safeguarding .....	7
APPLYING CHILD SAFEGUARDING .....	9
Child Safeguarding Standards .....	9
Standard 1 - Effective Policies .....	9
Standard 2 - Reliable and Competent People .....	9
Standard 3 - Effective Procedures .....	10
Standard 4 - A Reliable Accountability System .....	12
GOOD PRACTICES IN THE FIELD OF CHILD SAFEGUARDING .....	14
Process of Creation of Children’s Committees and Komitos / STL .....	14
Process of Developing Child Safeguarding Code of Conduct / Artı Atölye .....	16
APPENDICES .....	17
APPENDIX 1. Institutional Self-Control: Effective Policies .....	17
APPENDIX 2. Recommendations to Develop Child Safeguarding Policy .....	18
APPENDIX 3. Institutional Self-Control - Reliable and Competent People .....	20
APPENDIX 4. Institutional Self-Control - Effective Procedures .....	21
APPENDIX 5. Institutional Self-Control - A Strong Accountability System .....	22
APPENDIX 6. Risk Matrix .....	23
GLOSSARY OF DEFINITIONS .....	24

## PURPOSE OF THE GUIDE

This guidebook was prepared to raise awareness on child safeguarding, to activate child safeguarding mechanisms, and to share good practices on child safeguarding in institutions that work directly or indirectly with children in Türkiye.

In Türkiye, there are many non-governmental organizations and public institutions that work directly or indirectly in contact with children. **All institutions working with children have the obligation to create safe conditions for children, to guarantee that their employees and activity processes cause no harm for children, and to increase children's participation in decision making processes that affect them.**



Child Safeguarding Implementation Guide includes information and good practices that would provide the groundwork for understanding the issue of child safeguarding. This guide is created to assist institutions to become safer for children and support employees while they execute child safeguarding practices.

## BACKGROUND OF THE GUIDE

Support to Life has been working effectively to increase both external capacities of other institutions and its own internal institutional capacity on the issue of child safeguarding. Support to Life has brought the issue of child safeguarding to the agenda of national and international non-governmental organizations (NGO) and authorities since August 2015; and has developed child safeguarding capacity of local NGOs with trainings provided by specialists. In addition, with the child safety mechanism it has established and the child safety guidelines it has implemented, the association has included this concept in its operational process.

One of the most important steps taken by the Support to Life to increase its internal capacity is to integrate child safeguarding standards to its work processes and to support other institutions it works with to create a child safeguarding culture. Support to Life approaches child safeguarding policy on a long-term basis. It is one of the most important priorities for every association employee to know and follow the child safety code of conduct. Creation of child safeguarding standards also supports participation of children. Children's participation was ensured in the process of developing child safety measures in Support to Life community centers, and risk analysis and risk mitigation measures were determined with the support of children. An effective feedback and complaint mechanism was created and presented to all children.

This guide has been created with the corporate experience accumulated by Support to Life since 2015, the accumulation of the monthly sessions of 'Child safeguarding Academy' organized under leadership of Support to Life in June 2021, and the contributions of informative documents of international institutions on child safeguarding mentioned in the footnotes.

## UNDERSTANDING CHILD SAFEGUARDING

To understand child safety, it is important to define the core concepts. Describing concepts helps us to identify assumptions and prejudices that we are often unaware of. We need to define 4 core concepts to understand child safeguarding:

- » Child
- » Child Participation
- » Child Protection
- » Child Safeguarding



The key questions below may guide us to describe these concepts.

### Who Is a Child?

The definition of a child may change from country to country, culture to culture, person to person, as well as over time. Although there is no universal description of the childhood, childhood is a universal process.

It is recommended that organisations working directly or indirectly with children adopt the definition of the child in the international United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC), which supersedes national laws, in order to reach a universal consensus.

According to article 1 of the UNCRC, a child means *“every human being below the age of eighteen years unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier”*<sup>1</sup>.

Accepted on November 20, 1989, UNCRC is the most comprehensive legal document that presents rights-based protection and support standards for children. Türkiye signed the UNCRC in 1990. Pursuant to Article 90 of the Constitution, the Convention has superseded Turkey’s national laws since its entry into force in 1995, when it was published in the Official Gazette<sup>2</sup>.

Articles of the convention are not more important than the other but some articles are instructive and serve as core principles for the realisation of all rights<sup>3</sup>. Such rights are as follows:

- **Non-Discrimination:** UNCRC protects the rights of all children, regardless of their religion, race, ethnicity, culture, mother tongue, disability or ability, regardless of what they think or say, regardless of whether they are girls or boys, rich or poor.
- **The Best Interests of the Child:** All decisions or activities must be organized in a way that children may benefit from and that would serve them.

<sup>1</sup> UN Convention on the Rights of the Child, Article 1

<sup>2</sup> ‘Consolidated Fourth and Fifth Periodical Report Prepared According to Article 44 of the United Nations Convention on the Rights of the Child’

<sup>3</sup> <https://www.unicefturk.org/yazi/cocuklar-icin-bilgi>

- **Right to Life, Survival, and Development:** Every child had the right to life, survive, and continue their development. Institutions and individuals with decision-making authority are responsible for providing every opportunity for physical, mental, and social development of children.
- **Participation:** Children are experts of their own lives and experiences, and they must be consulted in decisions, activities, and processes that would affect them. Every child has the right to express her or his opinion.

## What Is Child Participation?

Child participation can be defined as the free expression of children's views, taking these views into account and taking an active role in decision-making processes in which all children are interested or prefer to be interested<sup>4</sup>.

The child's right to participate is guaranteed with UNCRC. The right to participation is one of the guiding principles that is at the core of UNCRC. Therefore, the child's right to participate must be considered during application of all rights in the scope of the Convention.

The UNCRC does not set a minimum age limit for child participation. It recognises that child participation is possible from a very early age and that the child's participation should be ensured 'in accordance with his/her developing capacity'. . Including those that are marginalized, those in different age groups and those that have different skills, all children have the right to participate on all issues that are directly or indirectly related to their lives.

In Türkiye during celebrations for the National Sovereignty and Children's Day on April 23 or similar important days, a child selected by adults is placed in the seat of an official to demonstrate the significance given to children and to ensure their participation. In other similar examples children prepare an article or performance on subjects that are again determined by an adult. However, in these examples, participation remain symbolic and does not ensure actual participation of children.

The core principles that must be observed for the meaningful implementation of child participation are described in detail in the General Comments No 12 published by the United Nations Committee on the Rights of the Child (CRC) in 2009<sup>5</sup>. Accordingly, basic principles are as follows:

- Decision-making processes must be transparent and informative,
- Children must participate voluntarily,
- Processes must include all children without discrimination,
- Opinions of all children that share their opinion should be received with respect, regardless of socio-economic and cultural differences,

---

<sup>4</sup> Child Participation in Schools in Türkiye, Situation Analysis', İstanbul Bilgi University Child Studies Unit – Education Reform Initiative

<sup>5</sup> General Comment No. 12 Published by United Nations Committee on the Rights of the Child (CRC) in 2009 (p. 40-42).

- Participation processes must be relevant to children and related to their lives,
- Processes must be child-friendly,
- Children must be supported with the trainings that would provide experience and information about process of participation,
- Children must be safe and away from risks, and
- Children must be provided with feedback on how their opinions would be interpreted and used.

According to General Comment 12, in order to speak of genuine child participation, it is not enough to simply give children the opportunity to express their views. At the same time, children should be given access to information and tools to develop their views freely, their views should have the opportunity to influence decision-making and they should be given feedback on how their views are interpreted and used. When these three steps of participation (developing opinion, expressing, and receiving feedback) are realized together, it is possible to talk about a real participation. Otherwise, participation mostly remains nonfunctional.

## **What Is Child Protection?**

Child protection is the measures, structures and systems to prevent the risks of abuse, exploitation, neglect and all forms of violence affecting children; to create an appropriate protective environment to protect children from these risks; and to respond to such cases.. Child protection defines the work undertaken by the government in a given country to strengthen laws, policies and systems designed to provide appropriate protection environments to protect children living in their own families and communities, subject to international regulations.

**Child protection covers the following:**

- Removing all risks of harm from the child,
- Prioritizing best interests of the child in all circumstances,
- Considering various distinctive characteristics (uniqueness),of the child.
- Taking into account for child participation.

**According to Social Services Law No. 2828 and Child Protection Law No. 5395 the child in need of protection in Turkey is defined as follows:**

- Physical, mental, moral, social, and emotional development and personal safety being in danger,
- Abused or neglected,
- Victim of crime,
- Without mother and/or father,
- Mother or father or both unknown,
- Abandoned by mother or father or both,

- Left vulnerable to all kinds of social dangers and bad habits such as prostitution, begging, use of alcoholic beverages or drugs and driven into straying,
- Driven to crime.

Child protection in Türkiye is provided by the following laws in the national legislation:

- Article 41 of the Constitution of the Republic of Türkiye on 'Protection of Family and Children's Rights' includes provisions on children<sup>6</sup>.
- 'Child Protection Law' is a legal regulation on child rights and child protection.
- 'Civil Law' has provisions on marriage age, 'National Education Law' has provisions on education age, 'Labor Law' has provisions on working age and conditions through which they create the framework on protection of children.
- 'Criminal Law' have regulations on different areas such as human trafficking and forced labor (article 80), preventing right to education (article 112), sexual abuse (articles 103-105), protection from drugs (article 188) and gambling (article 228), obscenity (article 226), prostitution (article 227), abuse of obligations under family law (article 233).
- Regulations regarding professional groups that have responsibilities to protect children are in regulations such as 'Law of Police Powers,' 'Social Services Law,' and 'Social Service Centers Regulation'.



Figure1 Actors with whom the child has a relationship according to the socio-ecological model

<sup>6</sup> Constitution of the Republic of Türkiye



There are different models in child protection approach. The model that is widely used in Türkiye is the socio-ecological model. In this guide, child safeguarding shall be discussed using the socio-ecological model. The socio-ecological model in child protection is a methodology used to identify how and from whom different forms of violence against children, such as abuse, exploitation and neglect, arise and what can be done to prevent violence. ***The socio-ecological model puts the child at the centre and emphasises the protection of the child from violence by developing his/her own capacity and the right to participation, which are the basic principles of protection.*** All actors in the circle of socio-ecological model have the responsibility to protect the child.

According to the socio-ecological model, every one of the actors who have child protection responsibility can be the source of violence towards children. What can be done in such cases are explained in more detailed in the 'Child Safeguarding' section below.

In child protection, the role of individuals and institutions responsible for child protection is as important as the relevant laws and regulations. In the scope of the responsibility to notify, legal and administrative authorities in Türkiye, law enforcement officers, health and education institutions, non-governmental organizations, and persons responsible for caring for the children are responsible to notify children with protection need to the Ministry of Family and Social Services or District Directorates. This is supported with laws that cover persons working in these institutions.

In the case of violence against children, there is an obligation to report.. The obligation to notice is regulated in the scope of articles 98, 279, and 280 of Turkish Criminal Law, article 6 of Child Protection Law, and article 21 of Social Services Law. The obligation to notify means informing the relevant units to start the protection processes of children with protection need.

## What Is Child Safeguarding?

Institutions are obliged to ensure safety of children in areas of activity under their responsibility.

The scope of child protection is to protect children from risks in the society they live in. ***Child safeguarding is protecting children from potential risks that might be created by the operations, employees of the institution you work for or persons that contact children through your institution.*** This is because everyone who is responsible for protecting children is likely to harm, maltreat and abuse children.

In order to identify child safeguarding cases, you can ask yourself the question '***who/what harms the child?***'. If the person of situation that harms the child is your employees, your work or other people you cooperate with, this problem falls into the domain of child safeguarding.

In short, child safeguarding is an institution's responsibility towards children. This responsibility includes the following: making sure that institution's employees (including those representing the institution such as volunteers, interns, consultants), the operations of the institution, its

programs, shareholders that the institution receives services from or cooperates with do not harm children; notifying the authorities of any concerns about child safeguarding in the organization of communities the institution works with<sup>7</sup>. Guiding principles to ensure child safeguarding are presented below:

- **All children have equal rights.** The fact that children have various characteristics or gender-specific needs and need different protection measures should not be an obstacle to their access to their rights. On the contrary, it is possible to ensure equality in accessing their rights with the support provided and the measures taken considering various and unique needs of children.
- **Every child is unique!** Each child has his/her own characteristics and has his/her own perception, learning and expression styles and skills. . At the same time, their needs to “be/feel safe” may also differ. Therefore, it is important to approach every child with a distinct care and caution, and not to assume that any approach or measure that we know is “good” for one child is “good” for all children.
- Institutions that are in direct or indirect contact with children are obliged to **do no harm** children in any way and to protect them.
- Institutions have the responsibility to provide **safe spaces for children and to support them** while working together.
- If institutions are working with partners, they are responsible for supporting these partners to apply **minimum protection requirements**. It is not enough for the organisation to regulate its own operations. It should support the organisations it cooperates with to include these regulations in their work and planning, even at a minimum level, and should not work with organisations that do not do so or that openly abuse children. **Observing the best interests of the child** is indispensable in all works related to child safeguarding.
- **Ensuring children’s participation** is important in all works related to child safeguarding.

The principles above create the basis of recommended standards to apply child safeguarding.

So far, we have discussed core concepts of child safeguarding. In the following section we will focus on application of child safeguarding in institutions. In order to support the application process, we will initially discuss our child safeguarding standards and tools that may help you practice these standards in your institution.

---

<sup>7</sup> The International Child Safeguarding Standards<sup>7</sup>, Keeping Children Safe, 2020.

# APPLYING CHILD SAFEGUARDING

## Child Safeguarding Standards

Child safeguarding standards<sup>8</sup> are guidelines for applying child safeguarding in institutions. They help to establish a child safeguarding mechanism and prepare checklists.

Child safeguarding standards are classified under four main headings: **'Effective Policies'**, **'Reliable and Competent People'**, **'Effective Procedures'**, and **'A Strong Accountability System'**:



### Standard 1- Effective Policies

Child Safeguarding Policy is a text that describes in detail how and by which methods child safeguarding is ensured in an institution and the measures taken. The Child Safeguarding Policy describes an effort of an institution to prevent and appropriately respond to harm that may result from contact with and its impact on children. The policy is prepared under the direction of the highest authority in the institution (for example, the Board of Directors) and must be approved in writing by the highest authorized unit of the institution (for example, the Board of Directors). The institution should ensure that all its members (employees, volunteers, counselors, etc.) who directly or indirectly contact with children have read and approved the child safeguarding policy.

Documents created to ensure child safeguarding should be in a common language agreed by the institution. For example, if as an institution you can say, 'We define every individual under the age of 18 as a child. having a sexual or romantic relationship with a person under the age of 18, with or without their consent, is child abuse. for us,' this means that you have taken an important step towards creating a common language within the institution.

You can use the **'Institutional Self-Control Tool'** in **Appendix 1** to understand the progress your institution has taken and the steps you need to take to develop and implement a child safeguarding policy under the effective policies standard.

You can find recommendations on child safeguarding policy development process and on the structure of the policy text in **'Recommendations to Develop Child Safeguarding Policy'** in **Appendix 2**.

### Standard 2 – Reliable and Competent People

While initiating the policy-making process is the responsibility of managers, making it functional

<sup>8</sup> 'The International Child Safeguarding Standards', Keeping Children Safe, 2020. The same source is used for institutional self-control charts on child safeguarding standard used in the appendices of this guide.

and ensuring safeguarding of children is a responsibility of everyone, without exception. The organisation must ensure that all children and adults (including employees, volunteers, partners, experts, funders, donors and consultants) who have a contractual relationship with the organisation, represent the organisation and receive services from the organisation understand, adopt and implement the Child Safeguarding Policy.

The implementation of the Child Safeguarding Policy is possible only when people (anyone who may contact with children directly or indirectly through the institution) take their responsibilities. Some examples of the activities that the institution should conduct in order to provide information to people on child safeguarding, to increase their awareness of child safeguarding risks and to inform them of their responsibilities to ensure child safeguarding can be listed as follows:

- Conducting an assessment process whereby child safeguarding criteria are observed in the recruitment processes (for example, in the recruitment of employees to work with children, asking references from previous workplaces questions about the person's working practices with children, asking questions about child safeguarding or the person's perception of children in recruitment interviews); especially for positions that work directly with children, assessment of volunteers within the scope of child safeguarding recruitment criteria.
- Avoiding the assumption that everyone who works with children is reliable and would not harm them.
- Ensuring that all employees, including volunteers, receive child safeguarding training within a maximum of two months after they start working in your institution.
- Sharing child safeguarding policy with the partners and stakeholders and creating guidelines that will involve them in the process.
- Selecting child safeguarding focals with clearly defined roles and responsibilities at various levels of the organization (including manager level)<sup>9</sup>, children having a say in the selection of these focals in institutions that work with children one-on-one.
- Discussing openly with partners, children and families about what are the targets of your child safeguarding approach.
- Ensuring that individuals working with children within the institution and child safety focal persons receive regular supervision support.

You can use **Appendix 3: 'Institutional Self-Control Tool'** to determine the distance covered by your institution on practicing reliable and competent people standard and the steps that you need to take.

### **Standard 3 – Effective Procedures**

Procedures are mechanisms used to put child safeguarding policy into practice. Procedures

---

<sup>9</sup> Child Safeguarding Focus People are persons selected in an institution (in different units or offices depending on the size of organisation) to follow issues on child safeguarding, determining needs, collecting complaints and feedbacks, sharing all these issues with the central structure to take measures on child safeguarding and to develop child safeguarding studies.

ensure child safeguarding practices become widespread and applicable institution-wide. Some examples to procedures that might be realized in the institution to ensure child safeguarding policy are given below.

- Conducting risk assessment and risk mitigation that all activities from the planning stage to the implementation may pose for children.
- Making a safe planning. For instance, if a new center for children is to be opened, the following examples can be given for safe planning:
  - » Conducting risk assessment and risk mitigation that all activities from the planning stage to the implementation may pose for children.
  - » Making a safe planning. For instance, if a new center for children is to be opened, the following examples can be given for safe planning:
    - » While determining the location of the center, conducting risk assessment to ensure children may arrive safely such as the location of the center, the surrounding of the center, its garden, the waiting area for children, safety risks that may arise on the road etc. .
    - » To completely eliminate the risks identified according to the results of this assessment and taking measures to reduce them if they cannot be removed. Being prepared to cancel the activity if, despite risk reduction measures, there is still a risk to the child.
    - » Taking ideas from the children for the types, times and contents of the activities before the work of the center starts and arranging them in accordance with the suggestions and feedback of the children. Conducting all these activities with trusted partners.
    - » Making safe recruitment and providing training on child safeguarding to employees, adults and children that receive services.
    - » Creating written regulations, Code of Conduct on behaviors that adults must be aware of while working with children.
    - » Refraining from working and partnering with companies that have the risk of causing child neglect and abuse<sup>10</sup> while conducting service procurement processes.
    - » Creating an understandable and easy to use complaint and feedback mechanism for situations that does not fulfill Child Safeguarding Policy towards all users including employees and children.
    - » Paying special attention to safeguarding and dignity of children in all communication, visibility activities and social media use, creating relevant rules and regulations.

Using the ‘Institutional Self-Care Tool’ in Appendix 4, you can identify the distance covered by your institution to put Effective Procedures standards into practice and the steps you must take.

<sup>10</sup> What is meant by the definition of ‘possibility to cause harm’, is considering whether the institutions that can be cooperated with pose a risk for children and whether they have any history of abuse. Although it is not always possible to make a deep investigation, being sensitive and open about this issue, sharing the child safeguarding policy document with the company the material or service will be procured from, establishing a regular inspection system and a good complaint mechanism would ensure such an effort.

You can use the **'Risk Matrix' in Appendix 6** and questions recommended for risk assessment to determine child safeguarding risks before any activity or process for children.

## **Standard 4 – A Reliable Accountability System**

Accountability is the assurance of an institution's child safeguarding policy. The institution monitors child safeguarding policy and all relevant mechanisms with accountability system, receives opinions of users, considers and updates relevant policies.

The most important tool of accountability is complaint and feedback mechanism. Feedback and complaint mechanism is a transparent mechanism through which children, other beneficiaries or third persons can easily convey their feedback and complaints on activities and employees of the institution (anonymously, if preferred) and receive response. With the existence of this mechanism, children's participation is ensured by opening a space where children can express their views on activities, staff or programs. This mechanism can be invoked in case of information, testimony or concern that a child has been harmed in an institution or abused by someone representing the institution.

How the feedback and complains process works in your institution and which channels can be used (feedback and complaint boxes, phone line, e-mail address, etc.) must be clearly defined. Information material on feedback and complaint mechanism should be easy to understand for children and prepared to capture interest (for example, by using less text, more visuals and in accordance with age, mother tongue and disability status). Sharing descriptive information on feedback and complaint mechanism with employees, the community, partners, and children is recommended. An inclusive and structured investigation and response process must also be created to support reliability of feedback and complaint process.

A strong accountability system is not all about feedback and complaint mechanism. The steps below are important for strong accountability:

- Disclose your information on child safeguarding transparently. Reliability of an institution is based on being transparent and appropriately intervening in problems.
- Do not suffice with having a policy as a responsibility measure. Discuss with employees and those that receive services from you (beneficiaries, counselees, community members) which procedures, methods, and tools can be used to practice this policy.
- Put the same effort into monitoring and evaluation as you put into implementation. Consider and update your policy and procedures with lessons learned from experiences.
- Share what you learned with your employees, community members, volunteers, and other institutions.

Using the **'Institutional Self-Control Tool' in Appendix 5**, you can determine the distance your institution covered and the steps you need to take to practice a strong accountability system standard.



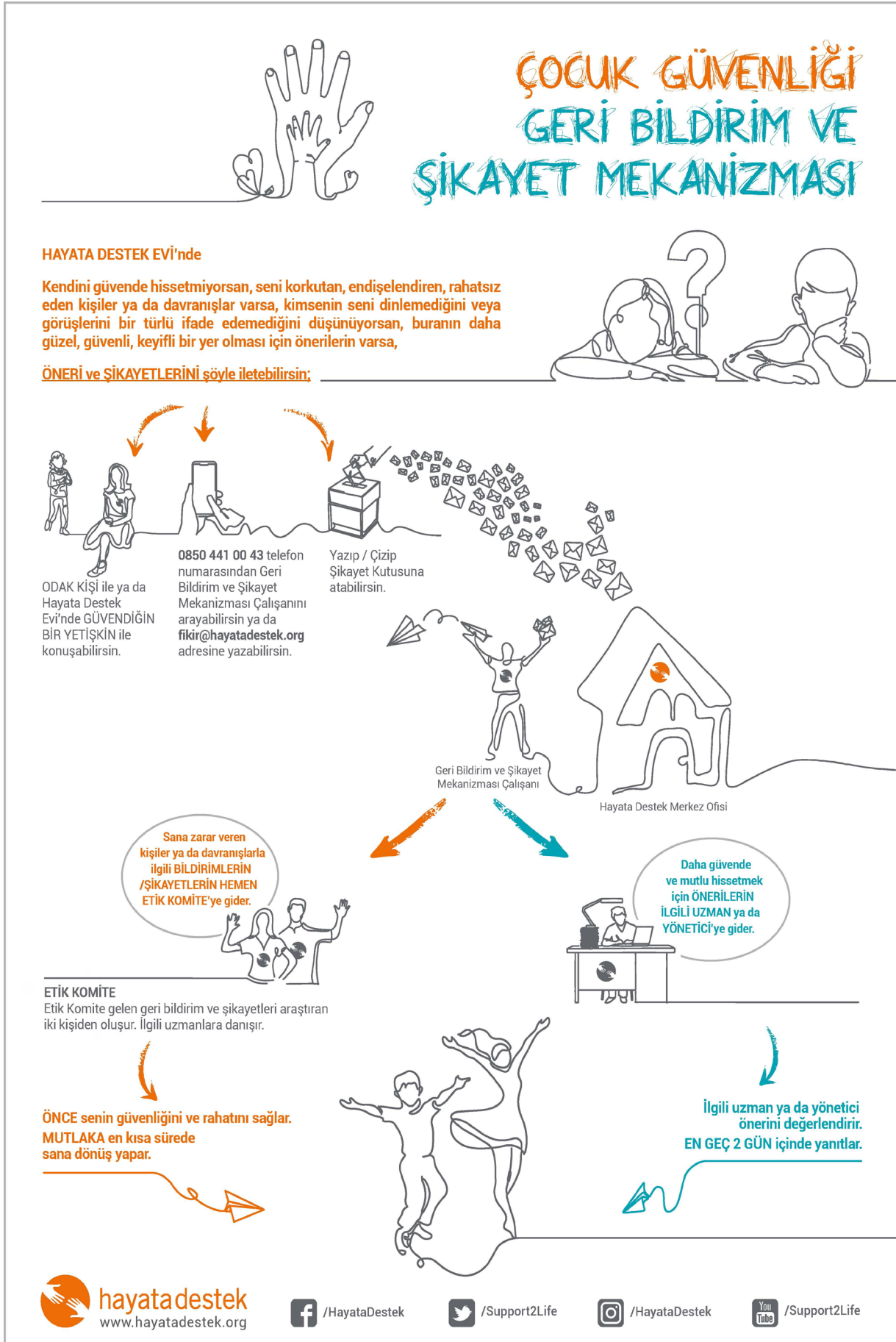


Figure 2. Support to Life's Child Safeguarding Feedback and Complaint Mechanism information poster

## GOOD PRACTICES IN THE FIELD OF CHILD SAFEGUARDING

### Process of Creation of Children's Committees and Komitos / Support to Life

Komitos is a digital magazine prepared by children's committees Support to Life established in community centers in Diyarbakır, Hatay, and Şanlıurfa. Komitos was designed as a safe and participatory space supporting children that are members of children's committees to express themselves, make their opinions heard, and relay their opinions on subjects that interest them to their peers and adults.



One of the issues that Support to Life Association pays attention to in activities with children is to involve children in the organisation process and to ensure that they take responsibility for the realisation of the activities. . In this context, children's committees are established with children that are voluntary participants of Support to Life community centers and the children are encouraged to organize regular meetings in the scope of the committee. The Komitos journey began when members of the children's committee shared with child safeguarding focus people their idea of creating a content to reach more people. Komitos, named by the children, was prepared with efforts of 25 of the 40 children in 9-14 age group in the committees.

The output is described as follows in September – December 2022 issue of Şanlıurfa Komitos:

***"Greetings to everyone from Şanlıurfa! We are members of the Children's Committee that produce and think together at Haliliye and Viranşehir Support to Life Houses. In this issue of Komitos we would like to share with you stories of our city, what we have learned, our thoughts, and feelings. This issue covers an array of subjects. There is an interview with archaeologist Çiğdem Klaus Schmidt in Göbeklitepe archaeological team, the impact of the pandemic on our lives, the problems we had at school, our poem and movie recommendations, riddles and tongue twisters, all in this issue. Then come on and please start reading!"***

As it is clear from the introduction part of Komitos above, children determined content of the journals themselves. Support to Life employees discussed with committee members issues such as children's rights, gender, empowerment of boys and girls, rules and principles of group activities before starting works on the digital journal. The process of preparing the journal was shaped with effective participation of children from determining the content to deciding on which days and in which hours will there be work.

According to Support to Life employees there are two basic issues that the children find exciting on Komitos. The first one is making their voices heard by adults through the journal. Children wanted



to make adults such as their teachers, school principals, parents, and official authorities hear their voices. Secondly, the children were happy to see their names in the magazine as the creators of Komitos. Child safeguarding focus people that act as facilitators in the preparation process of Komitos conducted productive discussions on 3 stages of power sharing/child participation<sup>11</sup> and practical recommendations to increase child participation.

Throughout the process, attention was centered on areas such as creating inclusive and safe areas for children, informing children, reinforcing their digital literacy capacities, diversify their self-expression styles, focusing not just on the result but on the process, and applying a regular feedback mechanism.

Komitos preparation process is a good example of how an inclusive process could be designed and applied for children to express themselves. As an institution that works in direct or indirect contact with the children, we hope this example would be inspiring to design inclusive applications where children can make their voices heard.



You can access the Komitos journals from links below.

[Diyarbakır Komitos](#)

[Hatay Komitos](#)

[Şanlıurfa Komitos](#)

<sup>11</sup> Children's participation in the analysis, planning and design of programmes. A guide for Save the Children staff,

## Process of Developing Child Safeguarding Code of Conduct / Artı Atölye

Artı Atölye is a platform established in September 2021 in Ankara by professionals that work with children such as non-governmental organization's employees, teachers, creative drama trainers came together. Everybody on the platform are volunteers. Their first activity with children, "Philosophy for Children" sessions was conducted online due to COVID-19 pandemic. Afterwards, Artı Atölye organized in-person workshops with children in cooperation with many municipalities and schools in Ankara. These workshops included sessions on children's rights, children's right to play, gender, and activities with both children and caregivers such as children's rights box games developed by Artı Atölye, children designing their own picture books. At the moment, Artı Atölye has 13 volunteers in Ankara. In İzmir it has 6 volunteers that mostly organize online activities with children.

Organizing activities with children based on the principle of participation is as important for Artı Atölye as realizing participatory processes as an institution. Artı Atölye is a formation that prioritized developing capacities of volunteers, discussing child safeguarding issues. In this scope, Artı Atölye volunteers received Child Safeguarding Training from Support to Life. Following this training, the platform developed its own Child Safeguarding Code of Conduct document.

Artı Atölye Child Safety Code of Conduct, which was developed in the light of the participation and feedback of all volunteers, includes both rules for identifying and mitigating safety risks when working with children and

basic principles that those working with children should agree on. For the near future, Artı Atölye plans to expand its child safeguarding concept and practices to other institutions that work with children. In this context, the platform emphasizes sharing experiences as local institutions and prioritizing joint principles that must be follow while working with disadvantaged groups.



## APPENDIX 1. Institutional Self-Control Tool – Effective Policies

Standard 1: EFFECTIVE POLICIES	A (implemented)	B (Partially implemented)	C (Not implemented)
The institution has a child safeguarding policy approved by all relevant management unit, all employees and contributors (including partners) must adhere to.			
United Nations Convention on the Rights of Children, other conventions and guidelines related to children are guiding in the institution's policy.			
The institution's policy is written in an open, easy, understandable language and sent to all stakeholders including children.			
The institution's policy clearly describes all children have the equal right of protection, while some children might be under particular risk and may face difficulties in seeking support related to their ethnicity, gender, age, religion, disability or gender identity.			
The policy is towards protecting children against all action that may harm or put children at risk due to harm, bad practice, poor program design and/or delivery, resulting from the behavior of all actions of employees, business partners, and all stakeholders that might have contact with the institution that violate the "Code of Conduct".			
The institution clearly defines that the main responsibility of operating the required monitoring mechanisms to protect children and practice the policy is with the senior managers (general manager, managers, administrators, board of directors, etc.).			

## APPENDIX 2. Recommendations To Develop Child Safeguarding Policy

---

Child Safeguarding Policy text must be based on the following principles:

- Based on children's rights to protect against harm, neglect, and abuse in the way defined in the UN Convention on the Rights of Children.
- Protects and develops welfare of children.
- Prioritizes benefit of the child in case of a conflict of interest.
- The influence and importance of parents, families and other caregivers in the lives of children is recognized. Importance of cooperating with other partner institutions is accepted in child safeguarding.

### Main Points

- A core child safeguarding declaration must be prepared that describes philosophy of the institution.
- Child safeguarding policy statement must mention what does the institution want while contacting children.
- International/national policy, regulation or guiding supporting the policy must be included.
- Policy statement must be related with rights of children to be safeguarded against abuse.
- The rationale for procedures and guidance arising from the policy statement should be set out comprehensively but for practical purposes. Needs of all children to be safeguarded must be determined considering gender, gender identities, ethnic background, belief, culture, and disability status.
- While the policy is being prepared, open declarations must be made considering who the relevant policy covers. Positions of persons related to the institution (employee, volunteer, partner, counselor) must be openly stated.
- State of the document must be defined. For instance, is reading and signing the document is obligatory for all employees, is the document approved by the board of directors, how often is the document reviewed?
- The document must be developed with participatory methods. Employees, partners, persons from the community worked with, volunteers and children must be included in the process.
- Child friendly version of the policy must be prepared and translated to different languages if necessary for sharing with the community, volunteers, partners, and children.



## Recommended Policy Structure

**Introduction:** Brief introduction to the policy, why was it developed and who does it cover?

**Policy statement/commitments/values:** In this part, the institution must make a statement to protect children against harm and support the health and development where appropriate. This statement would also present the general mission of the institution. It is important to make a statement, including the overall mission of the organization, aimed at protecting children from harm and, where appropriate, supporting their health and development.

**Which problem are you trying to handle?** The institution's understanding of child safeguarding, protecting children against neglect and abuse, and its general risks must be stated. Definitions and international/national policies, legal framework that support the policy must be included.

**What are you planning to do about it?** The policy items and needs to be defined are mainly stated here and may include the following.

- Risk assessment/risk mitigation
- Safe recruitment
- Behavior Protocols /Code of Conducts
- Education/training
- Preparation of safe program
- Communication methods/guidebooks
- Management responsibilities
- Notifying/responding to concerns
- Practice, review, and complaint

## APPENDIX 3. Institutional Self-Control – Reliable And Competent People

Standard 2: RELIABLE AND COMPETENT PEOPLE	A (implemented)	B (Partially implemented)	C (Not implemented)
There is written guide (code of conduct) providing guidance on suitable/expected standards of behavior towards children or by children towards other children.			
All employees, volunteers, and stakeholders received child safeguarding training that is a brief introduction to the institution's child safeguarding policy and procedures.			
When it comes to children, the organisation is open to easily identifying, presenting and discussing problems. Employees, partners, and stakeholders can access recommendations and support if they have concerns or findings. In addition, in case child is harmed, the institution's employees, partners, and stakeholders ensure the child and family access support.			
Children must be made aware that they have right to be protected against exploitation. They must be given recommendations and support on how they can keep themselves safe including informing children, parents, caregivers to be informed on places they can apply at for support.			
The institution must assign key persons on various levels as focal with clearly defined responsibilities to defend, support, communicate on child safeguarding and effectively apply child safeguarding policy.			
Partner institutions must be supported to develop institution-specific minimum child safeguarding measures.			



## APPENDIX 4 .Institutional Self-Control – Effective Procedures

Standard 3: EFFECTIVE PROCEDURES	A (implemented)	B (Partially implemented)	C (Not implemented)
The institution has local mapping applications analyzing legal, social welfare, and child protection regulations according to the context they are used.			
In cases of child abuse, an appropriate process for reporting and responding to appropriate child protection cases and concerns to local systems (as illustrated in the mapping exercise) is in place.			
Identifying and reduction of child safeguarding risk is included in risk assessment process at all levels. All processes from the detailed identification of organizational risks to the planning of activities related to or affecting children are included in risk assessment.			
There is sufficient human and financial resource to develop and practice child safeguarding criterias.			
There are open procedures providing step by step guidance based on institution's discipline policy and procedures for making safe notification.			
Child safeguarding focals are included in existing work processes and systems to make sure child safeguarding is considered at every key stage of the operation.			

## APPENDIX 5. Institutional Self-Control – A Strong Accountability System

Standard 4: A STRONG ACCOUNTABILITY SYSTEM	A (implemented)	B (Partially implemented)	C (Not implemented)
The child safeguarding policy in practice covers monitoring, assessment, and feedback steps.			
There is a system to make regular notification to key management including the administrative level for monitoring progress and performance on child safeguarding including information on safety issues and child protection cases.			
There is a community/committee responsible for quality of child safeguarding for monitoring and follow up of child safeguarding activities.			
Lessons learned from applied case experiences provide space for institutional development. There is a communication and learning space where lessons learned from feedback and case experience are used for institutional development (monthly reports, committee reports, in-house bulletins, etc.)			
Child safeguarding policy and procedures are reviewed in regular intervals and officially assessed in 2-3 years.			
Progress, performance, and lessons learned are notified to important stakeholders (management units or independent or outside organs when relevant) and included in annual report of the institution.			



## APPENDIX 6. Risk Matrix

IMPACT	Excessive 5					
	Severe 4					
	Medium 3					
	Low 2					
	Insignificant					
		Rare 1	Unexpected 2	Incidental 3	Possible 4	High Probability 5
POSSIBILITY						

\* **Impact/result:** Low (insignificant) / few / medium / severe / critical (excessive)

\*\* **Possibility:** Rare / unexpected / incidental / possible / High Probability

\*\*\* **Risk level:** Low / medium / high / critical (excessive)

### Risk Analysis: Recommended Questions for In-House Risk Analysis Group Study

- What is event / activity / work (risk analysis topics)?
- What is determined risk / potential risk? (Try to be specific.)
- What are the results/impact for children and adults in case risk becomes a problem (realized)?
- What is the level of risk?
- What will be done to reduce the risk?
- Who is responsible for the work conducted to reduce risk? Who is in charge of control?
- When should risk reduction be made?
- What resources are required?
- What is the possibility of risk realizing after planned reduction activity?
- What is the risk level (after reduction)?



## GLOSSARY OF DESCRIPTIONS

**Mainstreaming:** Integrating a certain subject, outlook/principle in all mechanisms such as work, plan, program, examination, budgeting, assessment and handing in an inclusive and whole manner.

**Child:** Individual under the age of eighteen.

**Child Protection:** The obligation undertaken by the State to strengthen laws, policies and systems designed to protect children in accordance with international regulations.

**Child Safeguarding:** Responsibility borne by an institution to ensure that its employees, operations, and programs does not harm children and to notify the relevant authorities of any child safeguarding concern within the communities it works with.

**Child's Best Interest:** Child's best interest must be the main starting point in all actions related to children. This principle must guide setting, monitoring, and design of all humanitarian programs and interventions.

**Unaccompanied Child:** Children who have been separated from both parents and relatives and are not cared for by a person responsible for their care by law or custom.

**Separated Child:** Children separated from both of their parents or previous legal or customary guardian (whether or not a relative). There might be children accompanied by other adult family members among such people.

**Inclusion of Individuals with Disabilities:** It is the process that ensures the inclusion of all individuals with disabilities with their diversity, their full and effective enjoyment of fundamental rights and freedoms, and the realization of disability-related regulations.

**Consent of the Child:** Expression of willingness by a child to enter into an agreement, activity, etc., to share their information even though they are not of legal consent age.

**Do No Harm:** Preventing or reducing risk arising due to actions. This is one of the core principles of humanitarian assistance and basis of child safeguarding.

— / — / —



supporttolife



/HayataDestek



/Support2Life



/support2life



/HayataDestek



/Support2Life

[supporttolife.org](http://supporttolife.org) | [360.hayatadestek.org](http://360.hayatadestek.org) | [hayatadestek.online](http://hayatadestek.online) | [destekar.org](http://destekar.org)



hayatadestek



/HayataDestek



/Support2Life



/support2life



/HayataDestek



/Support2Life

[hayatadestek.org](http://hayatadestek.org) | [360.hayatadestek.org](http://360.hayatadestek.org) | [hayatadestek.online](http://hayatadestek.online) | [destekar.org](http://destekar.org)





## مسرد التعاريف

**التعميم :** هو دمج موضوع معين أو منظور / مبادئ في جميع الآليات مثل العمل والخطة والبرنامج والمراجعة والميزنة والتقييم والتعامل معها بطريقة شاملة.

**الطفل :** من لم يبلغ الثامنة عشرة من عمره.

**حماية الطفل :** التزام الدولة بتعزيز القوانين والسياسات والأنظمة المصممة لحماية الأطفال وفقاً للوائح الدولية.

**سلامة الأطفال :** تقع على عاتق المؤسسة مسؤولية التأكد من أن موظفيها وعملياتها وبرامجها لا تسبب أي ضرر للأطفال ، والإبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بسلامة الأطفال داخل المجتمعات التي تعمل معها إلى السلطات المعنية .

**المصالح الفضلى للطفل :** يجب أن تكون المصالح الفضلى للطفل هي نقطة البداية الأساسية في جميع الإجراءات المتعلقة بالأطفال. يجب أن يوجه هذا المبدأ وضع ومراقبة وتصميم جميع البرامج والتدخلات الإنسانية.

**الأطفال غير المصحوبين بذويهم :** الأطفال الذين انفصلوا عن والديهم وأقاربهم ولم يتلقوا الرعاية من قبل شخص مسؤول بموجب القانون أو العرف.

**الطفل المنفصل :** الأطفال الذين انفصلوا عن الوالدين أو الوصي القانوني أو التقليدي (وليس بالضرورة الأقارب الآخرين). قد يشمل ذلك الأطفال برفقة أفراد الأسرة البالغين الآخرين.

**دمج الأشخاص ذوي الإعاقة :** هي العملية التي تضمن دمج جميع الأفراد ذوي الإعاقة مع تنوعهم ، والاستخدام الكامل والفعال لحقوقهم وحرّياتهم الأساسية ، وإعمال اللوائح المتعلقة بالإعاقة.

**موافقة الطفل :** موافقة الطفل على اتفاقية أو نشاط وما إلى ذلك ، حتى لو لم يبلغ السن القانوني للموافقة بعد. المشاركة هي تعبير عن استعدادة لمشاركة معرفته.

**مبدأ عدم الإضرار :** منع أو تقليل الضرر من المخاطر التي تشكلها الإجراءات. إنه أحد المبادئ الأساسية للمساعدات الإنسانية وأساس سلامة الطفل.

## مصفوفة المخاطر

التأثير	متطرف ٥					
	جاد ٤					
	وسط ٣					
	أقل من ٢					
	غير مهم					
		نادر ١	غير متوقع ٢	ممکن ٣	من المحتمل ٤	على الأرجح ٥
		الاحتمال				

التأثير / النتيجة : خفيف (غير مهم) / طفيف / معتدل / شديد / حرج (شديد)  
 الاحتمال : نادر / غير متوقع / محتمل / مرجح للغاية  
 مستوى المخاطرة : منخفض / متوسط / مرتفع / حرج (متطرف)

## تحليل المخاطر: الأسئلة المقترحة لعمل مجموعة تحليل المخاطر الداخلية

- ما هو النشاط / النشاط / الدراسة (موضوعات لتحليل المخاطر)؟
- ما هي المخاطر التي تم تحديدها / المخاطر المحتملة؟ (حاول إعطاء إجابات واضحة).
- ما هي العواقب / الآثار المترتبة على الأطفال والبالغين إذا أصبح الخطر مشكلة (إذا حدث ذلك)؟
- ما هو مستوى المخاطر؟
- ما الذي سيتم عمله لتقليل المخاطر؟
- من المسؤول عن العمل الذي يتعين القيام به لتقليل المخاطر؟ من المسؤول عن الرقابة؟
- متى يجب الحد من المخاطر؟
- ما هي الموارد المطلوبة؟
- ما هو احتمال أن الخطر سوف يتحقق بعد أعمال التخفيف المخطط لها؟
- ما هو مستوى المخاطر (بعد التخفيف)؟



## الملحق ٥: التدقيق الذاتي للشركات - نظام مساءلة قوي

المعيار ٤ : نظام قوي للمساءلة	أ ( تطبيق )	ب ( نُفذ جزئياً )	ج ( لا ينطبق )
تتضمن سياسة سلامة الطفل التي تم تنفيذها خطوات المراقبة والتقييم والتغذية الراجعة.			
يوجد نظام للإبلاغ المنتظم إلى الإدارات الرئيسية ، بما في ذلك على المستوى التنفيذي لرصد التقدم والأداء في مجال سلامة الطفل ، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بقضايا السلامة وحوادث حماية الطفل.			
هناك مجتمع / لجنة مسؤولة عن جودة سلامة الأطفال فيما يتعلق بقضايا مثل مراقبة ومراقبة عمل سلامة الطفل.			
الدروس المستفادة من تجارب الحالة العملية والتطبيقات تفتح مساحة للتطوير التنظيمي. هناك مساحة للتواصل والتعلم حيث يتم استخدام الدروس المستفادة من التعليقات وتجربة الحالة للتطوير التنظيمي. (مثل التقارير الشهرية وتقارير اللجان والنشرات الداخلية وما إلى ذلك).			
تتم مراجعة سياسات وإجراءات سلامة الأطفال على فترات منتظمة ويتم تقييمها رسميًا كل ٢-٣ سنوات.			
يتم إبلاغ التقدم والأداء والدروس المستفادة إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين (الهيئات الإدارية والهيئات الخارجية أو المستقلة عند الاقتضاء) وإدراجها في التقارير السنوية للمنظمة.			

## الملحق ٤: التدقيق الذاتي للشركة - الإجراءات الفعالة

المعيار ٣ : الإجراءات الفعالة	أ ( تطبيق )	ب ( نُفذ جزئياً )	ج ( لا ينطبق )
تتوفر تطبيقات رسم الخرائط المحلية ، والتي تحلل الترتيبات القانونية ، والرعاية الاجتماعية ، وحماية الطفل وفقاً للسياق الذي ستستخدمه المنظمة فيه.			
تشمل حالات إساءة معاملة الأطفال عملية مناسبة للأنظمة المحلية للإبلاغ عن حوادث ومخاوف حماية الطفل والاستجابة لها (كما هو موضح في تطبيق رسم الخرائط).			
يتم تضمين تحديد وتقليل مخاطر سلامة الأطفال في عملية تقييم المخاطر على جميع المستويات. يتم تضمين جميع العمليات في تقييم المخاطر ، من الوصف التفصيلي للمخاطر المؤسسية إلى تخطيط الأنشطة المتعلقة بالأطفال أو التي تؤثر عليهم.			
هناك موارد بشرية ومالية كافية لتطوير وتنفيذ تدابير سلامة الطفل.			
هناك إجراءات واضحة توفر إرشادات خطوة بخطوة بناءً على سياسة وإجراءات تأديبية للمؤسسة للإبلاغ الآمن.			
يتم تضمين الأشخاص المسؤولين عن سلامة الأطفال في عمليات وأنظمة الأعمال الحالية لضمان مراعاة سلامة الأطفال في جميع مراحل التشغيل الرئيسية.			

## الملحق ٣: التدقيق الذاتي للشركات - الأشخاص الموثوق بهم والأكفاء

المعيار ٢ : الأشخاص الموثوق بهم والأكفاء	أ ( تطبيق )	ب ( نُفذ جزئياً )	ج ( لا ينطبق )
توجد إرشادات مكتوبة (مدونات قواعد السلوك) للسلوك توفر إرشادات بشأن معايير السلوك المناسب / المتوقع للأطفال أو للأطفال الآخرين.			
تلقى جميع الموظفين والمتطوعين وشركاء العمل تدريباً على سلامة الأطفال ، وهو عبارة عن مقدمة موجزة لسياسة وإجراءات سلامة الأطفال في المنظمة.			
المنظمة منفتحة على تحديد المشكلات وإثارته ومناقشتها بسهولة عندما يتعلق الأمر بالأطفال. يمكن للموظفين والشركاء والمنتسبين الوصول إلى المشورة والدعم إذا كانت لديهم مخاوف أو تردد. بالإضافة إلى ذلك ، إذا تعرض الطفل للأذى ، فإن موظفي المؤسسة والشركاء وأصحاب المصلحة يضمنون حصول الطفل والأسرة على الدعم.			
يجب توعية الأطفال بأن لهم الحق في الحماية من سوء المعاملة. يجب تقديم المشورة والدعم للأطفال حول كيفية الحفاظ على سلامتهم ، بما في ذلك إبلاغ الوالدين ومقدمي الرعاية بالمكان الذي يذهبون إليه للحصول على المساعدة.			
يجب على المنظمة تعيين مستويات مختلفة من الأفراد الرئيسيين كـ "أشخاص محط اهتمام" بمسؤوليات محددة بوضوح للدفاع عن سياسة سلامة الطفل وتقديم الدعم والتواصل والتنفيذ الفعال لها فيما يتعلق بسلامة الطفل.			
تحتاج المنظمات الشريكة ويجب دعمها في تطوير الحد الأدنى من تدابير سلامة الأطفال المناسبة لمنظمتهم.			



## هيكل السياسة الموصى به

المدخل : مقدمة موجزة عن السياسة ، لماذا تم تطويرها ومن تغطيتها؟

### بيان السياسة / الالتزامات / القيم :

هنا يجب على المنظمة أن تدلي ببيان لحماية الأطفال من الأذى ، وعند الاقتضاء ، لدعم صحتهم ورفاههم. سيحدد هذا البيان أيضاً المهمة العامة للمنظمة. من المهم الإدلاء ببيان ، بما في ذلك المهمة العامة للمنظمة ، بهدف حماية الأطفال من الأذى ، وعند الاقتضاء دعم صحتهم ورفاههم.

### ما المشكلة التي تحاول معالجتها؟

يجب تحديد فهم المنظمة لسلامة الأطفال والحماية من إهمال الأطفال وإساءة معاملتهم والمخاطر العامة للمنظمة. يجب تضمين التعاريف. والسياسة الدولية / الوطنية والإطار القانوني الداعم للسياسة .

### ماذا تنوي أن تفعل حيال ذلك؟

يتم التعبير عن عناصر السياسة والاحتياجات التي يجب تحديدها بشكل أساسي هنا ويمكن أن تشمل ما يلي.

- تقييم المخاطر / الحد من المخاطر
- التوظيف الآمن
- بروتوكولات السلوك / قواعد السلوك
- التربية والتعليم
- إعداد برنامج آمن
- طرق الاتصال / المبادئ التوجيهية
- مسؤوليات الإدارة
- الإبلاغ / الاستجابة للمخاوف
- التطبيق والمراجعة والشكوى

## الملحق ٢ : التوصيات الخاصة بتطوير سياسة سلامة الطفل:

يجب أن يستند نص سياسة سلامة الطفل إلى المبادئ التالية:

- يعتمد على حقوق الطفل في الحماية من الأذى والإهمال وسوء المعاملة كما هو موضح في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل.
- حماية وتعزيز رفاهية الطفل.
- في حالة وجود تضارب في المصالح ، يتم دائماً إعطاء الأولوية لمصالح الطفل الفضلى.
- الاعتراف بتأثير وأهمية الوالدين والأسر ومقدمي الرعاية الآخرين في حياة الأطفال.
- الاعتراف بأهمية العمل مع المؤسسات الشريكة الأخرى في حماية الطفل.

### النقاط الرئيسية

- يجب إعداد بيان أساسي لسياسة سلامة الطفل يعبر عن فلسفة المنظمة.
- يجب أن يذكر بيان سياسة سلامة الطفل ما تريده المنظمة عند التواصل مع الأطفال.
- ينبغي تضمين السياسات والتشريعات أو التوجيهات الدولية / الوطنية الداعمة لهذه السياسة.
- يجب ربط بيان السياسة بحقوق الأطفال في الحماية من الإساءة.
- ينبغي تحديد الإجراءات والأساس المنطقي للتوجيه الناشئ عن بيان السياسة على نطاق واسع ولكن لأغراض عملية.
- ينبغي تحديد احتياجات جميع الأطفال المراد حمايتهم ، مع الأخذ في الاعتبار جنسهم ، وهويتهم الجنسية ، وعرقهم ، ومعتقداتهم، وثقافتهم ، وإعاقتهم.
- أثناء إعداد السياسة ، يجب الإدلاء ببيانات واضحة مع الأخذ في الاعتبار الجهة التي تنطبق عليها السياسة. يجب تحديد موقع الأشخاص الذين لديهم علاقة بالمنظمة (موظف ، متطوع ، شريك ، مستشار) بوضوح .
- يجب تحديد حالة الوثيقة. على سبيل المثال ، هل هو إلزامي لجميع الموظفين قراءة المستند والتوقيع عليه ، هل وافق مجلس الإدارة على المستند ، وكم مرة تتم مراجعة المستند؟
- يجب تطوير الوثيقة من خلال الأساليب التشاركية. يجب إشراك الموظفين والشركاء وأفراد المجتمع والمتطوعين والأطفال.
- يجب إعداد نسخة ملائمة للأطفال من السياسة ومشاركتها مع المجتمع والمتطوعين والشركاء والأطفال من خلال الترجمة إلى لغات مختلفة إذا لزم الأمر.

## الملحق ١ - أداة التدقيق الذاتي للشركات - السياسات الفعالة

المعيار ١ : السياسات الفعالة	أ ( تطبيق )	ب ( نُفذ جزئياً )	ج ( لا ينطبق )
لدى المنظمة سياسة لسلامة الأطفال تمت الموافقة عليها من قبل وحدة الإدارة ذات الصلة ، والتي يجب على جميع الموظفين والمنتسبين (بما في ذلك الشركاء) الالتزام بها.			
وتوجه اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل ، والاتفاقيات والمبادئ التوجيهية الأخرى المتعلقة بالطفل ، سياسة المنظمة.			
تمت كتابة سياسة المنظمة بلغة واضحة وسهلة ومفهومة وتم إرسالها إلى جميع أصحاب المصلحة المعنيين ، بما في ذلك الأطفال.			
تنص سياسة المنظمة بوضوح على أن جميع الأطفال يستحقون الحماية المتساوية ، وأن بعض الأطفال قد يكونون معرضين بشكل خاص للخطر ويواجهون صعوبات في التماس الدعم المتعلق بعرقهم أو جنسهم أو سنهم أو دينهم أو إعاقتهم أو هويتهم الجنسية.			
تهدف السياسة إلى حماية الأطفال من أي إجراء قد يؤدي الأطفال أو يعرضهم للخطر بسبب الضرر أو سوء التصرف أو سوء تصميم البرنامج و / أو تقديمه ، الناشئ عن سلوك الموظفين وشركاء الأعمال وجميع أصحاب المصلحة الذين لديهم اتصال بالمؤسسة التي تنتهك "مدونة قواعد السلوك".			
تنص المنظمة بوضوح على أن المسؤولية الرئيسية عن حماية الأطفال وتشغيل آليات الرقابة اللازمة لتنفيذ السياسة تقع على عاتق كبار المديرين (المدير العام ، والمديرون والمسؤولون التنفيذيون ، ومجلس الإدارة ، وما إلى ذلك).			

## مدونة قواعد السلوك الخاصة بسلامة الطفل ، عملية تطوير السلوك / ورشة العمل الإضافية

ورشة عمل ارقى هي عبارة عن منصة تم إنشاؤها في أنقرة في سبتمبر ٢٠٢١ من قبل محترفين يعملون مع الأطفال مثل موظفي المنظمات غير الحكومية والمدرسين والمدربين المبدعين في الدراما. يعمل كل من يشارك في المنصة على أساس تطوعي. بعد ذلك ، نظم COVID-19 عقدت جلسات "فلسفة للأطفال" ، أول نشاط لهم مع الأطفال ، عبر الإنترنت بسبب جائحة ورشة عمل ارقى وجهًا لوجه مع الأطفال بالتعاون مع مختلف البلديات والمدارس في أنقرة. غطت ورش العمل هذه الأنشطة مع كل من الأطفال و مقدمو الرعاية ، مثل حقوق الأطفال ، وحقوق الأطفال في اللعب ، والجنس ، وألعاب الطاولة لحقوق الأطفال التي طورها ورشة عمل ارقى ، وتصميم الأطفال للكتب المصورة الخاصة بهم. لدى ورشة عمل ارقى حاليًا 13 متطوعًا في أنقرة ؛ في إزمير ، هناك 6 متطوعين ينظمون أنشطة عبر الإنترنت مع الأطفال .

بالنسبة إلى ورشة عمل ارقى ، من المهم جدًا تنفيذ العمليات التشاركية مؤسسيًا وكذلك تنظيم الأحداث مع الأطفال وفقًا لمبادئ المشاركة. ورشة عمل ارقى هي منظمة تعطي الأولوية لتطوير قدرات متطوعيها وتفكر وتناقش قضايا سلامة الطفل. في هذا السياق ، تلقى متطوعو ورشة عمل ارقى تدريبًا على سلامة الطفل من جمعية منظمة دعم الحياة. بعد هذا التدريب ، طورت المنصة وثيقة مدونة قواعد السلوك الخاصة بسلامة الأطفال.

تم تطوير مدونة قواعد سلوك سلامة الأطفال ورشة عمل ارقى في ضوء مشاركة جميع المتطوعين وتعليقاتهم ، وتتضمن قواعد لتحديد وتقليل مخاطر السلامة عند العمل مع الأطفال ، بالإضافة إلى المبادئ الأساسية التي يجب الاتفاق عليها من قبل أولئك الذين يعملون مع الأطفال. تتمثل الخطة المستقبلية القريب لورشة عمل ارقى في توسيع مفهوم وممارسات سلامة الأطفال إلى المؤسسات الأخرى

التي تعمل مع الأطفال. في هذا السياق ، تؤكد المنصة على أهمية تبادل الخبرات كمؤسسات محلية وإعطاء الأولوية للمبادئ المشتركة التي يجب مراعاتها عند العمل مع الفئات المحرومة.





الأطفال الذين عملوا كميسرين مناقشات مثمرة حول مشاركة السلطة / 3 مستويات من مشاركة الأطفال<sup>11</sup> واقتراحات عملية لزيادة مشاركة الطفل.

خلال العملية ، تم الاهتمام بقضايا مثل إنشاء مساحات شاملة وآمنة للأطفال ، وإعلام الأطفال ، وتعزيز قدراتهم فيما يتعلق بمحو الأمية الرقمية ، وتنويع طرقهم للتعبير عن أنفسهم ، والتركيز على العملية ، وليس النتيجة فقط ، وتطبيق نظام منظم. نظام التغذية الراجعة.

تعد عملية إعداد الكوميتوس مثلاً جيداً على كيفية تصميم وتنفيذ عملية تشاركية للأطفال للتعبير عن أنفسهم. كمنظمة تعمل بشكل مباشر أو غير مباشر مع الأطفال ، نأمل أن يكون هذا المثال ملهماً لتصميم تطبيقات تشاركية حيث يمكن للأطفال إسماع أصواتهم.



يمكنك الوصول إلى اللجان من الرابط أدناه:

كوميتوس دياربكر

كوميتوس هاتاي

كوميتوس شاني اورفا

9 مشاركة الأطفال في تحليل وتخطيط وتصميم البرامج. دليل لموظفي منظمة إنقاذ الطفولة.



# الممارسات الجيدة من تركيا في مجال سلامة الطفل

## لجان الأطفال وفترة تنفيذ الكوميتوس / جمعية دعم الحياة

كوميتوس هي دراسة مجلة رقمية أعدتها لجان الأطفال التي أنشأتها منظمة "دعم الحياة" في المراكز المجتمعية في ديار بكر وهاتاي وشانلي أورفا. تم تصميم كوميتوس كمساحة آمنة وتشاركية تدعم الأطفال الأعضاء في لجان الأطفال للتعبير عن أنفسهم ، وسماع آرائهم ، ونقل أفكارهم إلى أقرانهم والبالغين حول القضايا التي تهمهم.



إحدى القضايا التي تهتم بها مؤسسة منظمة دعم الحياة في الأنشطة مع الأطفال هي إشراك الأطفال في عملية التنظيم والتأكد من أنهم يتحملون المسؤولية عن تحقيق الأنشطة. في هذا السياق ، يتم تشكيل لجان الأطفال مع الأطفال المشاركين طوعاً في مراكز دعم الحياة المجتمعية ويتم تشجيع الأطفال على عقد اجتماعات منتظمة في نطاق اللجنة. بدأت رحلة كوميتوس نتيجة مشاركة أعضاء لجنة الأطفال لفكرة إعداد محتوى للوصول إلى المزيد من الأشخاص مع نقاط الاتصال الخاصة بسلامة الطفل. تم تحضير كوميتوس ، الذي تم تحديد اسمه من قبل الأطفال ، بجهود 25 طفلاً من بين 40 طفلاً تتراوح أعمارهم بين 9-14 سنة في اللجان.

في عدد سبتمبر - ديسمبر 2022 من شانلي أورفا كوميتوس ، تم وصف الإنتاج على النحو التالي:

مرحباً بالجميع من شانلي أورفا! نحن أعضاء في لجنة الأطفال نحن الذين ننتج ونفكر معاً في دعم منازل الحياة في الخيلية“ و فيران شهر . في هذا العدد من كوميتوس ، نود أن نشارككم قصص مدينتنا ، وما تعلمناه ، وأفكارنا ومشاعرنا. ما هو المفقود في هذا الرقم؟ مقابلة مع عالم الآثار جيدم كلاوس سجميدث ، وهو جزء من فريق التنقيب في كوبكلي تبه ، وتأثير الوباء على حياتنا ، والمشاكل التي نواجهها في المدرسة ، واقتراحاتنا الشعرية والأفلام ، والأحاجي والقوافي كلها في هذه القضية. إذن تعال واقرأ !”

كما يمكن فهمه من مقدمة كوميتوس أعلاه ، حدد الأطفال محتويات المجلات بأنفسهم. من ناحية أخرى ، تحدث موظفو دعم الحياة إلى أعضاء اللجنة حول قضايا مثل حقوق الطفل ، والجنس ، وتمكين الفتيات والفتيان ، والقواعد والمبادئ المتعلقة بالعمل كمجموعة ، قبل بدء عمل المجلة الرقمية. تم تشكيل عملية إعداد المجلة من خلال المشاركة النشطة للأطفال ، من تحديد المحتوى إلى أي أيام من الأسبوع ووقت العمل.

وفقاً لموظفي دعم الحياة ، هناك قضيتان رئيسيتان تثيران اهتمام الأطفال حول كوميتوس. الأول هو جعل أصواتهم مسموعة من قبل الكبار من خلال الصحف. أراد الأطفال إسماع أصواتهم من قبل الكبار مثل المعلمين ومديري المدارس وأولياء الأمور والمسؤولين الحكوميين.

ثانياً ، كان الأطفال سعداء برؤية أسمائهم كأشخاص قاموا بتحرير كوميتوس. أثناء إعداد كوميتوس ، أجرى منسقو سلامة

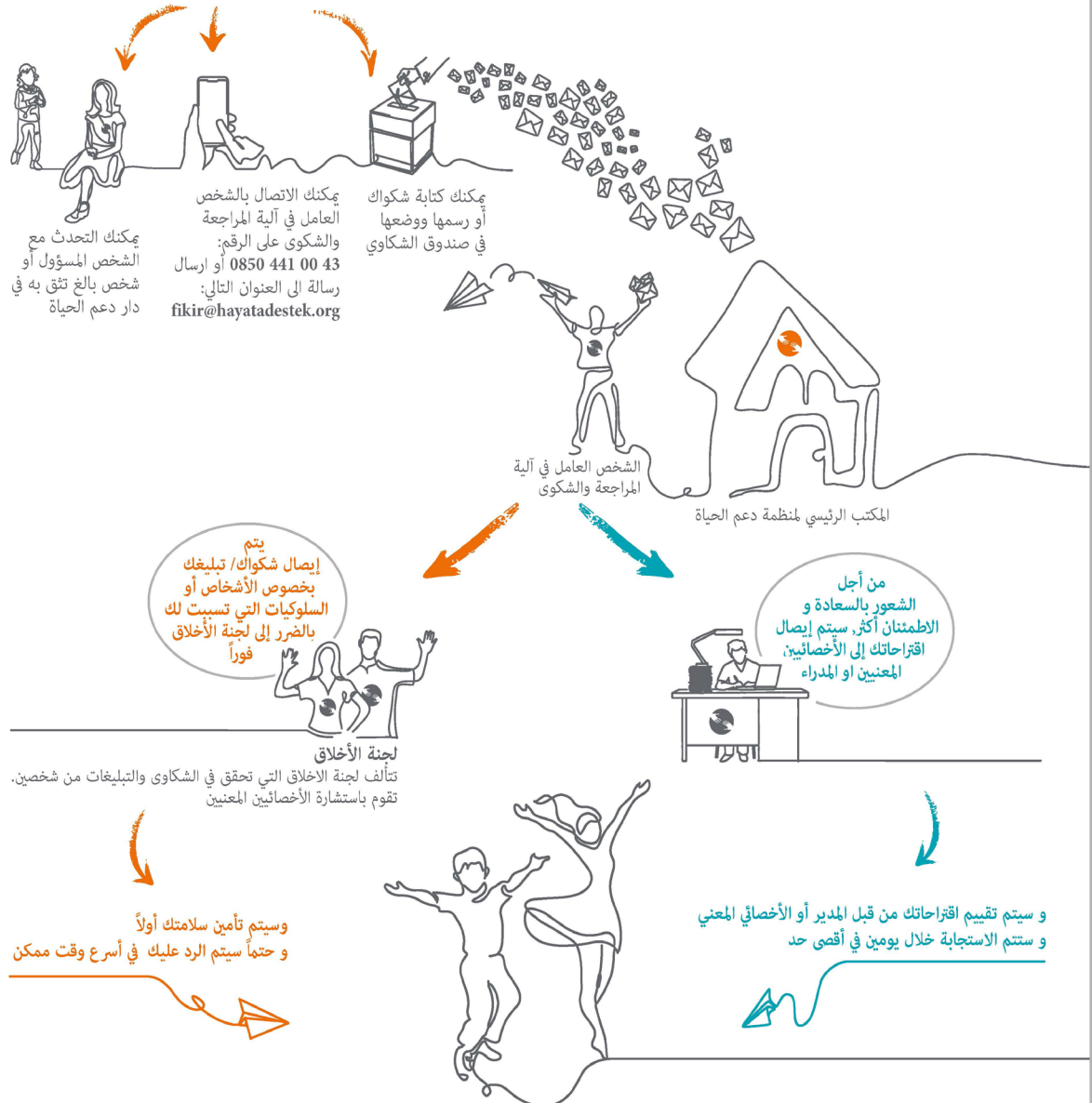
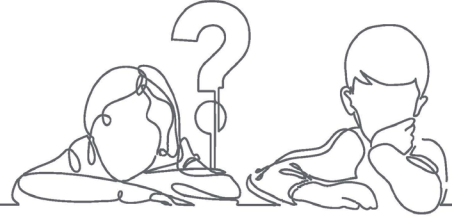


## سلامة الطفل آلية المراجعة والشكوى

### في دار دعم الحياة

إذا كنت لا تشعر بالأمان، إذا كان هناك تصرفات أو أشخاص يسببون لك الخوف أو القلق أو الإزعاج، إذا كنت تفكر أنه لا أحد يستمع إليك أو لم تستطع بأي شكل من الأشكال التعبير عن آرائك، وإذا كانت لديك اقتراحات من أجل أن يكون هذا المكان أكثر جمالاً وأماناً وراحة

يمكنك إيصال اقتراحاتك وشكوكك على الشكل التالي



hayata destek  
www.hayatadestek.org



/HayataDestek



/Support2Life



/HayataDestek



/Support2Life

باستخدام أداة التدقيق الذاتي للمؤسسات في الملحق ٤ ، يمكنك تحديد مدى تقدم مؤسستك في تنفيذ معيار الإجراءات الفعالة والخطوات التي يتعين عليك اتخاذها. يمكنك استخدام مصفوفة المخاطر في الملحق 6 والأسئلة المقترحة لتحليل المخاطر لتحديد مخاطر سلامة الأطفال على الأطفال قبل أي نشاط أو عملية.

## المعيار ٤ - نظام محاسبة ومسائلة قوية

المساءلة هي ضمان لسياسة سلامة الطفل الخاصة بالمؤسسة. تقوم المؤسسة بمراقبة نظام المساءلة وسياسة سلامة الطفل وجميع الآليات ذات الصلة ، وتأخذ آراء المستخدمين وتراجع وتجدد السياسات ذات الصلة.

أهم وسيلة للمساءلة هي آلية التعامل مع الشكاوى وتقديم الملاحظات. إن آلية التعامل مع الملاحظات والشكاوى هي آلية شفافة يمكن من خلالها للأطفال والمستفيدين الآخرين أو أي أطراف ثالثة أخرى أن يعبروا بسهولة عن ملاحظاتهم وشكاويهم حول الأنشطة والموظفين في المنظمة (بشكل مجهول إن رغبتوا في ذلك) ويتلقوا ردوداً على ذلك. بوجود هذه الآلية، يتم ضمان مشاركة الأطفال من خلال فتح فضاء يمكن من خلاله للأطفال التعبير عن آرائهم حول الأنشطة والموظفين أو البرامج. يمكن استدعاء هذه الآلية في حالة ورود معلومات أو شهادة أو قلق بأن الطفل تعرض للضرر في المؤسسة أو تعرض للإساءة من قبل شخص يمثل المؤسسة.

يجب تحديد كيفية عمل عملية التعليقات والشكاوى في مؤسستك والقنوات التي سيتم استخدامها (مربعات الملاحظات والشكاوى ، وخط الهاتف ، وعنوان البريد الإلكتروني ، وما إلى ذلك) بوضوح. يجب إعداد المواد الإعلامية حول آلية التغذية الراجعة والتظلم بطريقة سهلة الفهم ومثيرة للاهتمام للأطفال (على سبيل المثال ، استخدام نص أقل ، والكثير من العناصر المرئية ، ووفقاً للعمر واللغة الأم والإعاقة). يوصى بمشاركة المعلومات التمهيدية حول آلية نظام الراجعة والشكاوى مع الموظفين والمجتمع والشركاء والأطفال. يجب أيضاً إنشاء عملية تحقيق واستجابة شاملة ومنظمة تدعم مصداقية التعليقات وعملية التظلم.

إن نظام المساءلة القوي ليس مجرد آلية للتعليقات والشكاوى. الخطوات التالية مهمة لتحقيق مساءلة قوية:

- قدم معلومات سلامة طفلك بشفافية. تعتمد مصداقية المنظمة على الشفافية والاستجابة للمشكلات بشكل مناسب
- لا ترضى بامتلاك سياسة كإجراء من تدابير المسؤولية. تحدث إلى الموظفين والعملاء (العملاء والمستفيدين وأفراد المجتمع حول الإجراءات والأساليب والأدوات التي يمكن استخدامها لتنفيذ السياسة.
- بذل الجهد الذي تبذله في التنفيذ أيضاً للمراقبة والتقييم.
- مراجعة وتجديد السياسات والإجراءات الخاصة بك مع الدروس المستفادة من التجربة.
- شارك ما تعلمته مع موظفيك وأفراد المجتمع والمتطوعين والمنظمات الأخرى.

باستخدام أداة التدقيق الذاتي للشركات في الملحق 5 ، يمكنك تحديد المدى الذي وصلت إليه مؤسستك في تنفيذ معيار نظام مساءلة قوي وما هي الخطوات التي تحتاج إلى اتخاذها.

## المعيار ٣ - الإجراءات الفعالة

الإجراءات هي الآليات المستخدمة لتنفيذ سياسة سلامة الطفل. تضمن الإجراءات أن ممارسات سلامة الأطفال منتشرة وقابلة للتنفيذ في جميع أنحاء المنظمة. فيما يلي بعض الأمثلة على الإجراءات التي يمكن تنفيذها داخل المنظمة لضمان سياسة سلامة الطفل.

- من مرحلة التخطيط إلى التنفيذ ، لعمل تحليل للمخاطر لتحديد المخاطر التي قد تشكلها جميع الدراسات على الأطفال واتخاذ الإجراءات اللازمة للحد من المخاطر.

- لعمل تخطيط آمن. على سبيل المثال ، إذا كان سيتم افتتاح مركز جديد للأطفال ، فإن أمثلة التخطيط الآمن هي كما يلي :

« أثناء تحديد موقع المركز ، مخاطر السلامة التي قد تظهر على الطريق ، بناء المركز ، محيط المركز ، الحديقة ، منطقة انتظار الأطفال ، إلخ ، حتى يتمكن الأطفال من القدوم بأمان. القيام بتحليل المخاطر في المناطق.

« القضاء تمامًا على المخاطر التي تم تحديدها وفقًا لنتائج هذا التقييم ؛ إذا لم يكن بالإمكان إزالته ، فاتخذ إجراءات لتقليله.

« قبل بدء عمل المركز ، استقاء أفكار من الأطفال عن أنواع النشاط وساعاته ومحتوياته وتنظيمها وفق اقتراحات وملاحظات الأطفال.

« القيام بكل هذه الأعمال مع شركاء آمنين.

« التجنيد الآمن والتدريب على سلامة الأطفال للموظفين والبالغين والأطفال.

« وضع مبادئ توجيهية ومدونات سلوك مكتوبة للسلوكيات التي يجب على البالغين الانتباه لها عند العمل مع الأطفال .

« عدم العمل مع أو الشراكة مع الشركات التي من المحتمل أن تتسبب في إهمال الأطفال وإساءة معاملتهم<sup>10</sup> أثناء تنفيذ عمليات شراء الخدمة داخل المؤسسة.

« لإنشاء آلية شكاوى وتعليقات مفهومة وسهلة الاستخدام لجميع المستخدمين ، بما في ذلك الموظفين والأطفال في المواقع التي لا تمثل لسياسة سلامة الطفل.

« الاهتمام بشكل خاص بسلامة الأطفال وكرامتهم في جميع أنشطة التواصل والترويج واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي ووضع القواعد والأنظمة الخاصة بذلك.

<sup>10</sup> من خلال تعريف "من الممكن التسبب في ضرر" ، من المفترض النظر فيما إذا كانت المؤسسات التي يمكن أن تتعاون تشكل خطرًا على الأطفال وما إذا كان هناك أي تاريخ من سوء المعاملة. على الرغم من أنه ليس من الممكن دائمًا إجراء تحقيق عميق في هذا الأمر ، إلا أن كونك حساسًا ومنفتحًا بشأن هذه المشكلة ، ومشاركة وثيقة سياسة سلامة الطفل مع الشركة التي سيتم شراء المواد أو الخدمة منها ، وإنشاء نظام تفتيش منتظم وتقديم شكوى جيدة آلية تضمن مثل هذا الجهد.

## المعيار ٢ - الأشخاص الموثوق بهم والأكفاء

بينما تقع على عاتق المسؤولين مسؤولية بدء عملية صنع السياسات ، فإن جعلها عملية وضمان سلامة الأطفال هي مسؤولية الجميع ، دون استثناء. يجب على المؤسسة (بما في ذلك الموظفين والمتطوعين والشركاء والخبراء والممولين والمتبرعين والعملاء) التأكد من أن جميع البالغين والأطفال المرتبطين تعاقدًا مع المؤسسة ويمثلون المؤسسة ويتلقون الخدمات من المؤسسة ، وفهم واعتماد وتنفيذ سياسة سلامة الطفل.

يكون تنفيذ سياسة سلامة الطفل ممكنًا عندما يتحمل الأشخاص (أي شخص قد يتعامل مع الأطفال بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال المؤسسة) مسؤولياتهم. يمكن سرد بعض الأمثلة على الأنشطة التي يجب على المؤسسة القيام بها من أجل توعية الناس بسلامة الأطفال ، وزيادة وعيهم بمخاطر سلامة الأطفال وإبلاغهم بمسؤولياتهم لضمان سلامة الأطفال على النحو التالي:

- إجراء عملية تقييم يتم فيها مراعاة معايير سلامة الطفل في عمليات التوظيف (على سبيل المثال ، عند تعيين موظفين للعمل مع الأطفال ، أو طرح مراجع سابقة في مكان العمل حول ممارسات عمل الشخص مع الأطفال ، أو طرح أسئلة حول سلامة الطفل أو تصور الشخص للأطفال في مقابلات التوظيف) ؛ تقييم المتطوعين في نطاق معايير تجديد سلامة الأطفال خاصة في المهام التي تعمل بشكل مباشر مع الأطفال .

- تجنب الافتراض بأن كل من يعمل مع الأطفال آمن ولن يؤذيهم.

- لضمان حصول جميع الموظفين ، بما في ذلك المتطوعين على التدريب على سلامة الأطفال في غضون شهرين على الأكثر بعد بدء العمل تحت مظلة مؤسستك.

- مشاركة سياسة سلامة الطفل مع الشركاء العاملين وأصحاب المصلحة ووضع مبادئ توجيهية لإشراكهم في العملية.

- اختيار نقاط اتصال معنية بسلامة الأطفال بأدوار ومسؤوليات محددة بوضوح على مستويات مختلفة من المنظمة (بما في ذلك المستوى الإداري) ؛ أن يكون للأطفال رأي في اختيار هؤلاء الأشخاص المحوريين في المؤسسات التي تعمل مع الأطفال بشكل فردي<sup>9</sup>.

- تحدث بصراحة مع الشركاء والأطفال والأسر حول ما تهدف إليه من خلال نهج سلامة طفلك.

- ضمان أن الأفراد العاملين مع الأطفال داخل المؤسسة ومسؤولي سلامة الطفل يتلقون الدعم الدوري والمراقبة.

يمكنك استخدام الملحق 3: أداة التدقيق الذاتي المؤسسي لتحديد المسار الذي سلكته مؤسستك والخطوات التي تحتاج إلى اتخاذها في تنفيذ معيار الأشخاص الموثوق بهم والمختصين.

<sup>9</sup> الأشخاص المنسقين لسلامة الطفل في مؤسسة (في وحدات أو مكاتب مختلفة اعتمادًا على حجم منطقة عمل المؤسسة) ، ومتابعة القضايا المتعلقة بسلامة الطفل ، وتحديد الاحتياجات ، وجمع الشكاوى والتعليقات ، ومشاركة كل هذه القضايا مع الهيكل المركزي ، واتخاذ التدابير المتعلقة بسلامة الأطفال ؛ هم أشخاص تم اختيارهم للقيام بعمل سلامة الأطفال.

# تطبيق سلامة الطفل

## معايير سلامة الطفل



معايير سلامة الطفل هي مؤشرات إرشادية لتحقيق سلامة الطفل في المؤسسات. أنها تساعد في إنشاء آلية سلامة الطفل وإعداد قوائم التحقق<sup>8</sup>.

معايير سلامة الطفل "سياسات فعالة"، "أشخاص موثوقون وأكفاء"، "إجراءات فعالة"، تم تصنيفها تحت أربعة عناوين رئيسية على أنها "نظام محاسبة قوي":

### المعيار ١ - السياسات الفعالة

سياسة سلامة الطفل عبارة عن نص يصف بالتفصيل كيف وبأي طرق يتم ضمان سلامة الطفل في مؤسسة ما والإجراءات المتخذة في هذا الشأن. تحدد سياسة سلامة الطفل جهود المنظمة لمنع الضرر الذي قد ينجم عن اتصالها بالأطفال وتأثيرها عليهم والاستجابة لها بشكل مناسب. يتم إعداد السياسة بتوجيه من أعلى سلطة في المؤسسة (على سبيل المثال، مجلس الإدارة) ويجب الموافقة عليها كتابياً من قبل أعلى وحدة مرخصة في المؤسسة (على سبيل المثال، مجلس الإدارة). يجب أن تضمن المؤسسة أن جميع الأعضاء (الموظفين والمتطوعين والمستشارين، إلخ) الذين يتعاملون بشكل مباشر أو غير مباشر مع الأطفال قد قرأوا واعتمدوا سياسة سلامة الطفل.

يجب إنشاء المستندات التي تم إنشاؤها لضمان سلامة الأطفال بلغة مشتركة توافق عليها المؤسسة. على سبيل المثال إذا كان بإمكانك أن تقول، "نحن نطلق على كل فرد دون سن 18 عاماً طفلاً، التعامل الجنسي أو العاطفي مع شخص يتراوح عمره بين 18 عاماً أو أقل، بغض النظر عما إذا كان بموافقتهم أم بدونها، يُعتبر إساءة للطفل بالنسبة لنا"، فهذا يعني أنك قد اتخذت خطوة نحو إنشاء لغة مشتركة داخل المؤسسة.

يمكنك استخدام أداة التدقيق الذاتي للمؤسسات في الملحق 1 لفهم التقدم الذي أحرزته مؤسستك والخطوات التي تحتاج إلى اتخاذها في تطوير وتنفيذ سياسة سلامة الطفل بموجب معيار السياسات الفعالة.

يمكنك العثور على توصيات بشأن عملية تطوير سياسة سلامة الطفل وتوصيات حول هيكل نص السياسة في قسم اقتراحات تطوير سياسة سلامة الطفل في الملحق 2.

8 المعايير الدولية لحماية الطفل، الحفاظ على سلامة الأطفال، 2020. تم استخدام نفس المصدر لجداول المراجعة الذاتية للمؤسسات الخاصة بمعايير سلامة الطفل المستخدمة في ملاحق هذا الدليل.

## 7 المعايير الدولية لحماية الطفل. الحفاظ على سلامة الأطفال ، 2020

- **يتمتع جميع الأطفال بحقوق متساوية.** حقيقة أن الأطفال يتمتعون بخصائص مختلفة أو احتياجات خاصة بنوع الجنس ويحتاجون إلى تدابير حماية مختلفة لا ينبغي أن يمنعهم من الوصول إلى حقوقهم. على العكس من ذلك ، من الممكن ضمان المساواة في الحصول على حقوقهم من خلال الدعم المقدم والتدابير المتخذة ، مع مراعاة الاحتياجات المتنوعة والفريدة للأطفال.
- **كل طفل فريد من نوعه!** يتمتع كل طفل بخصائص فريدة ، وإدراك فريد ، وتعلم ، وأنماط ومهارات في التعبير. في الوقت نفسه ، قد تختلف أيضًا حاجتهم إلى "الشعور بالأمان". لذلك ، من المهم معاملة كل طفل بعناية واهتمام فرديين ، وعدم افتراض أن أي نهج أو إجراء نعرف أنه "جيد" للطفل هو "جيد" لكل طفل.
- **المؤسسات التي لديها اتصال مباشر أو غير مباشر مع الأطفال ملزمة بعدم إيذاء الأطفال بأي شكل من الأشكال وحمايتهم.**
- **تتحمل المؤسسات مسؤولية توفير بيئات آمنة ودعم الأطفال الذين يعملون معهم .**
- **إذا كانت المؤسسات تعمل مع شركاء ، فإنها تكون ملزمة بدعم هؤلاء الشركاء في تلبية الحد الأدنى من متطلبات الحماية.** لا يكفي أن تنظم المؤسسة عملياتها بمفردها. يجب على المؤسسات التي تتعاون معها أيضًا أن تدعم إدراج هذه اللوائح في عملها وتخطيطها ، حتى على المستوى الأدنى ، ويجب ألا تعمل مع المؤسسات التي لا تدرك هذا أو ذاك الذي يسيء معاملة الأطفال علنًا.
- **مراعاة مصالح الطفل الفضلى أمر لا غنى عنه في جميع دراسات سلامة الطفل .**
- **من المهم ضمان مشاركة الأطفال في جميع دراسات سلامة الطفل.**
- تشكل المبادئ المذكورة أعلاه أساس المعايير الموصى بها للمؤسسات لتنفيذ سلامة الأطفال.
- لقد تحدثنا حتى الآن عن المفاهيم الأساسية لسلامة الطفل. في القسم التالي ، سوف نركز على تطبيق سلامة الطفل في المؤسسات لدعم التنفيذ ، سنتحدث أولاً عن معايير سلامة الأطفال والأدوات التي يمكن أن تساعدك في تنفيذ هذه المعايير في مؤسستك .



هناك نماذج مختلفة في نهج حماية الطفل. النموذج المستخدم على نطاق واسع في تركيا هو النموذج الاجتماعي والايكولوجي. في هذا الدليل ، ستم مناقشة سلامة الطفل من خلال النموذج الاجتماعي والايكولوجي. النموذج الاجتماعي والايكولوجي في حماية الطفل هو طريقة تستخدم لتحديد من أو كيف تحدث أنواع مختلفة من العنف ، مثل الإساءة والاستغلال والإهمال وماذا. يمكن القيام به لمنع العنف. يضع النموذج الاجتماعي البيئي الطفل نفسه في المركز ويؤكد على حماية الطفل من العنف والحق في المشاركة من خلال تنمية قدراته الذاتية ، وهو أحد المبادئ الأساسية للحماية. تقع على عاتق جميع الجهات الفاعلة في دوائر النموذج الاجتماعي البيئي مسؤولية حماية الطفل.

وفقاً للنموذج الاجتماعي والايكولوجي ، يمكن أن يكون كل من الجهات الفاعلة التي تتحمل مسؤولية حماية الطفل مصدراً للعنف ضد الطفل. ما يمكن القيام به في هذه الحالة موضح بمزيد من التفصيل في قسم "سلامة الأطفال" أدناه.

في حماية الطفل ، دور الأفراد والمؤسسات المسؤولة عن حماية الطفل لا يقل أهمية عن القوانين واللوائح ذات الصلة. في نطاق التزام الإخطار ، تلتزم السلطات القضائية والإدارية وموظفو إنفاذ القانون والمؤسسات الصحية والتعليمية والمنظمات غير الحكومية والأشخاص المسؤولون عن رعاية الطفل بإخطار وزارة الأسرة بالطفل المحتاج إلى الحماية. والخدمات الاجتماعية أو المديرية الإقليمية. يتم دعم ذلك من خلال القوانين التي تغطي الأشخاص العاملين في هذه المؤسسات.

في حالة العنف ضد الأطفال ، هناك التزام بالإبلاغ. يتم تنظيم التزام الإخطار في نطاق المواد 98 و 279 و 280 من قانون العقوبات التركي ، والمادة 6 من قانون حماية الطفل والمادة 21 من قانون الخدمة الاجتماعية. يعني الالتزام بالإخطار إعطاء

المعلومات / الإخطار للوحدات ذات الصلة حتى يمكن البدء في عمليات حماية الأطفال المحتاجين إلى الحماية.

## ما هي سلامة الطفل؟

تلتزم المؤسسات بضمان سلامة الأطفال في مناطق النشاط الخاضعة لمسؤوليتها.

نطاق حماية الطفل هو حماية الأطفال من المخاطر في مجتمعاتهم. من ناحية أخرى ، تتمثل سلامة الطفل في حماية الطفل من المخاطر المحتملة التي قد تنشأ من عمليات المؤسسة التي تعمل بها أو موظفيها أو الأشخاص الذين يتعاملون مع الطفل من خلال مؤسستك. لأن كل شخص مسؤول عن حماية الأطفال لديه إمكانية إيذاء الأطفال وإساءة معاملتهم وإساءة معاملتهم.

من أجل الكشف عن حوادث سلامة الأطفال ، يمكنك أن تسأل نفسك السؤال "من / ما الذي يؤدي الطفل؟". إذا كان الشخص أو الموقف الذي يؤدي الطفل هو موظفيك أو عملك أو غيرهم من الأشخاص الذين تتعاون معهم ، فإن هذه المشكلة تقع في نطاق سلامة الطفل.

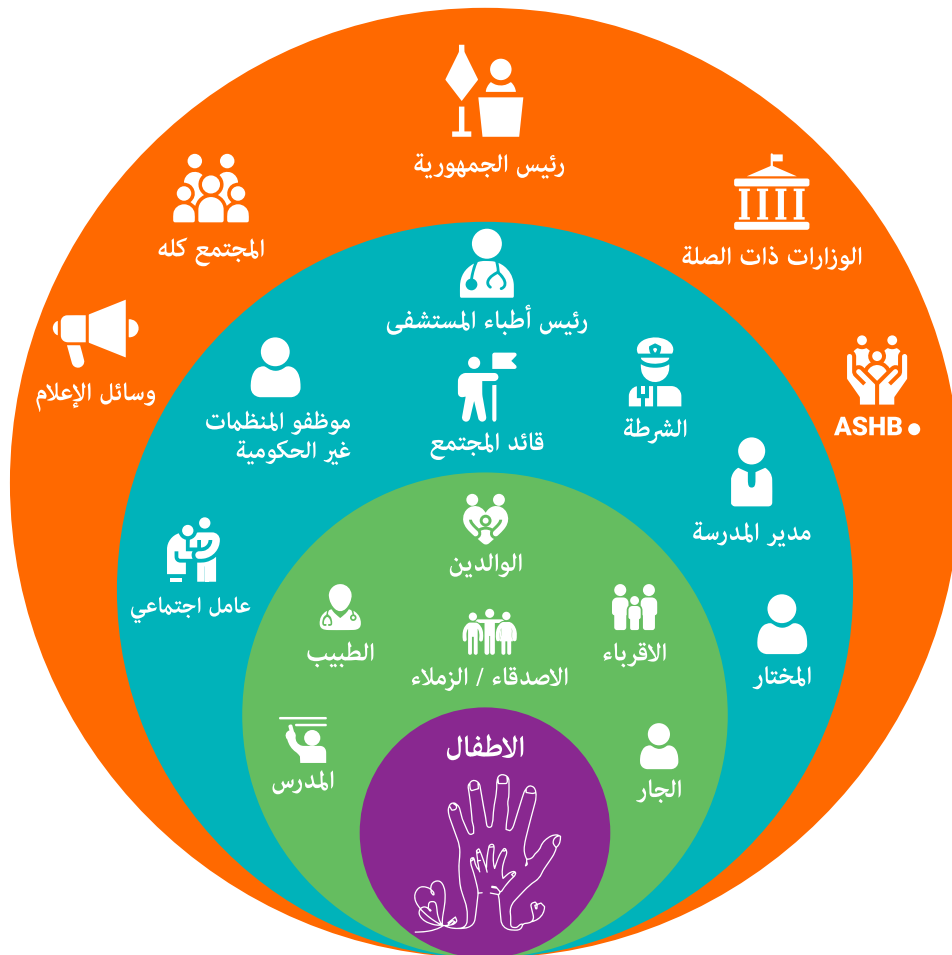
باختصار ، سلامة الأطفال هي مسؤولية المؤسسة تجاه الأطفال. تشمل هذه المسؤولية: التأكد من أن موظفي المنظمة (بما في ذلك أولئك الذين يمثلون المنظمة مثل المتطوعين والمتدربين والمستشارين) وعمليات المنظمة وبرامجها وأصحاب المصلحة الذين تتلقى المنظمة خدمات أو تتعاون معهم لا يؤذون الأطفال ؛ الإبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بسلامة الطفل إلى السلطات المختصة داخل المجتمعات التي تعمل معها المؤسسة<sup>7</sup>. المبادئ التوجيهية لضمان سلامة الطفل هي كما يلي:



## • الانجراف إلى الجريمة.

يتم توفير حماية الطفل في تركيا من خلال القوانين التالية في التشريعات الوطنية:

- المادة 41 من دستور جمهورية تركيا ، بعنوان "حماية الأسرة وحقوق الطفل" ، تتضمن أحكامًا تتعلق بالأطفال<sup>6</sup>
- قانون حماية الطفل" هو لائحة قانونية تتعلق بحقوق الأطفال وحماية الطفل".
- يحدد "القانون المدني" إطار العمل لحماية الأطفال من خلال وضع لوائح بشأن سن الزواج ، و "قانون التعليم الوطني" بشأن سن التعليم الإلزامي ، و "قانون العمل" بشأن سن العمل وشروطه .
- الاتجار بالبشر والعمل القسري (المادة 80) ، ومنع الحق في التعليم والتدريب (المادة 112) ، والاعتداء الجنسي (المادة 103-105) والمخدرات (المادة 188) والمقامرة في قانون العقوبات التركي. اللوائح التنظيمية في مجالات مختلفة مثل الحماية ، (103-105) المادة 228) ، والفحش (المادة 226) ، والبغاء (المادة 227) ، وانتهاك الالتزامات الناشئة عن قانون الأسرة (المادة 233).
- اللوائح المتعلقة بالفئات المهنية المسؤولة عن حماية الأطفال مدرجة في تشريعات مثل "واجبات وسلطات قانون الشرطة" و "قانون الخدمات الاجتماعية" و "لائحة مراكز الخدمة الاجتماعية".



الشكل رقم ١. الجهات التي يتعامل الطفل معها وفقاً للنموذج الاجتماعي والإيكولوجي.

- العمليات صديقة للأطفال ،
- دعم الأطفال من خلال التدريبات التي من شأنها أن توفر الخبرة والمعلومات حول عملية المشاركة ،
- الأطفال آمنون وبعيدون عن المخاطر،
- إعطاء الأطفال ملاحظات حول كيفية تفسير وجهات نظرهم واستخدامها.

وفقًا للتعليق العام رقم 12 ، من أجل التحدث عن مشاركة حقيقية للطفل ، لا يكفي ببساطة منح الأطفال الفرصة للتعبير عن آرائهم. في الوقت نفسه ، يجب دعم وصول الأطفال إلى جميع أنواع المعلومات والأدوات حتى يتمكنوا من تطوير آرائهم بحرية ، ويجب منح الأطفال الفرصة للتأثير على آلية صنع القرار ، ويجب إعطاء الأطفال ملاحظات حول كيفية يتم تفسير الآراء واستخدامها. عندما يتم تنفيذ خطوات المشاركة الثلاث هذه (تطوير الآراء والتعبير عن الآراء وتلقيها) معًا ، فمن الممكن التحدث عن مشاركة حقيقية. خلاف ذلك ، تظل المشاركة إلى حد كبير للعرض.

## ما هي حماية الطفل؟

تهدف حماية الطفل إلى منع مخاطر الإساءة والاستغلال والإهمال وجميع أشكال العنف التي تؤثر على الأطفال ؛ هي التدابير والهياكل والأنظمة اللازمة لخلق بيئة واقية مناسبة والتدخل في مثل هذه الحالات لحماية الأطفال من هذه المخاطر. تصف حماية الطفل العمل الذي تقوم به الحكومة في بلد معين لتعزيز القوانين والسياسات والأنظمة المصممة لتوفير بيئات حماية مناسبة لحماية الأطفال الذين يعيشون في أسرهم ومجتمعهم ، وفقًا للوائح الدولية.

تشمل حماية الأطفال ما يلي:

- لإزالة جميع أنواع المخاطر التي قد تسبب ضرراً للطفل،
- إعطاء الأولوية للمصالح الفضلى للطفل في جميع الظروف،
- مراعاة الخصائص المختلفة للطفل (التفرد)،
- تعزيز مشاركة الطفل.

وفقًا لقانون الخدمات الاجتماعية رقم 2828 وقانون حماية الطفل رقم 5395 ، يتم تعريف الطفل المحتاج إلى الحماية في تركيا على النحو التالي:

- نموه الجسدي والعقلي والمعنوي والاجتماعي والعاطفي وسلامته الشخصية في خطر،
- الإهمال أو إساءة المعاملة،
- ضحية الجريمة،
- الوالدة و / أو اليتيم،
- الأم أو الأب غير المعروفين أو كليهما،
- تخلى عنها والديها أو كليهما،
- التعرض لجميع أنواع الأخطار الاجتماعية والعادات السيئة مثل الدعارة والتسول وتعاطي المشروبات الكحولية أو المخدرات.

- **المصالح الفضلى للطفل:** يجب ترتيب أي قرار أو نشاط قد يؤثر على الأطفال بطريقة يمكن للأطفال الاستفادة منها وإفادتهم
- **الحق في الحياة والبقاء والتنمية:** لكل طفل الحق في الحياة والبقاء والنمو. المؤسسات والأفراد الذين لديهم سلطة اتخاذ القرار مسؤولون عن توفير كل فرصة للنمو البدني والعقلي والاجتماعي للأطفال.
- **المشاركة:** الأطفال هم خبراء في حياتهم وخبراتهم وسوف يؤثر عليهم. يحتاجون إلى استشارتهم في القرارات والأنشطة والعمليات. لكل طفل الحق في التعبير عن آرائه الخاصة.

## ما المقصود بمشاركة الطفل؟

يمكن تعريف مشاركة الأطفال على أنها التعبير الحر عن آراء الأطفال، مع مراعاة هذه الآراء وتكوين دور نشط في عمليات صنع القرار التي يهتم جميع الأطفال بها أو يفضل أن يهتموا بها.<sup>4</sup>

تضمن اتفاقية حقوق الطفل حق الطفل في المشاركة. الحق في المشاركة هو أحد المبادئ التوجيهية التي تقوم عليها اتفاقية حقوق الطفل. لذلك ففي تنفيذ جميع الحقوق المنصوص عليها في الاتفاقية، يجب أن يؤخذ حق الطفل في المشاركة في الاعتبار.

لم تحدد اتفاقية حقوق الطفل أي حد أدنى لسن مشاركة الطفل. وهي تقبل أن مشاركة الطفل ممكنة منذ سن مبكرة جدًا وأن مشاركة الطفل يجب أن تكون مضمونة "بما يتماشى مع قدرته على النمو". لجميع الأطفال، بمن فيهم المهمشون، من مختلف الفئات العمرية والقدرات المختلفة، الحق في المشاركة في جميع الأمور التي تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على حياتهم.

من وقت لآخر، يتم وضع الطفل الذي يختاره الكبار في مقعد مسؤول لإظهار الأهمية المعطاة للأطفال وضمان مشاركتهم في 23 أبريل احتفالات السيادة الوطنية ويوم الطفل أو أيام مهمة مماثلة في تركيا. في حالات أخرى مماثلة، يقوم الأطفال بإعداد مقال أو عرض توضيحي حول موضوع يحدده شخص بالغ. ومع ذلك، في هذه الأمثلة، تظل المشاركة رمزية، ولا يتم ضمان المشاركة الحقيقية للأطفال.

تمت مناقشة المبادئ الأساسية التي يجب مراعاتها من أجل التنفيذ الهادف لمشاركة الأطفال بالتفصيل في التعليق العام رقم 12<sup>5</sup> الذي نشرته لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل (جي ها كاف) في عام 2009. وبناءً على ذلك، فإن المبادئ الأساسية هي كما يلي:

- عمليات صنع القرار الشفافة والغنية بالمعلومات،
- المشاركة الطوعية للأطفال،
- العمليات تشمل جميع الأطفال دون تمييز،
- احترام آراء كل طفل يشاركونهم آرائهم، بغض النظر عن الاختلافات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية،
- عمليات المشاركة هي عمليات تهم الأطفال وترتبط بحياتهم،

4 مشاركة الأطفال في المدارس في تركيا، تحليل الوضع. وحدة دراسات الطفل بجامعة اسطنبول بيلجي - مبادرة إصلاح التعليم  
5 التعليق العام رقم 12، المنشور في عام 2009 من قبل لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل (ص 40-42)

# فهم سلامة الطفل



لفهم سلامة الطفل ، من المهم تحديد المفاهيم الأساسية. يساعدنا تحديد المفاهيم في تحديد الافتراضات والتحيزات التي لا ندركها في كثير من الأحيان. لفهم سلامة الطفل ، نحتاج إلى تحديد أربعة مفاهيم رئيسية:

« طفل

« مشاركة الطفل

« حماية الطفل

« سلامة الطفل

يمكن أن ترشدنا الأسئلة الرئيسية التالية في تحديد هذه المفاهيم.

## من هو الطفل؟

يمكن أن يختلف تعريف الطفل من دولة إلى أخرى ، ومن ثقافة إلى أخرى ، ومن شخص لآخر ، وكذلك بمرور الوقت. على الرغم من عدم وجود تعريف عالمي للطفولة ، إلا أن الطفولة هي عملية عالمية

يوصى بأن تقبل المؤسسات التي تعمل بشكل مباشر أو غير مباشر مع الأطفال تعريف الطفل في اتفاقية الأمم المتحدة الدولية لحقوق الطفل (جي اج اس) ، والتي هي فوق القانون الوطني ، من أجل الوصول إلى إجماع عالمي.

وفقاً للمادة 1 من اتفاقية حقوق الطفل ، الطفل هو أي شخص يقل عمره عن 18 عامًا "ما لم يكن قد بلغ سن الرشد المبكر بموجب القانون المنطبق عليه / عليها".<sup>1</sup>

اعتمدت اتفاقية حقوق الطفل في 20 نوفمبر / تشرين الثاني 1989 ، وهي الوثيقة القانونية الأكثر شمولاً التي توفر معايير قائمة على الحقوق لحماية ودعم الأطفال. وقعت تركيا على اتفاقية حقوق الطفل في عام 1990. عملاً بالمادة 90 من الدستور ، كانت الاتفاقية فوق القوانين الوطنية التركية منذ نشرها في الجريدة الرسمية عام 1995 ودخلت حيز التنفيذ.<sup>2</sup>

إن إحدى مواد العقد ليست أكثر أهمية من الأخرى ، ولكن بعض المواد إرشادية ولها خصائص المبدأ الأساسي لإعمال جميع الحقوق.<sup>3</sup> هذه المبادئ هي:

- **عدم التمييز:** بغض النظر عن دينهم أو عرقهم أو ثقافتهم أو لغتهم الأم أو إعاقاتهم أو قدرتهم على اتفاقية حقوق الطفل. بغض النظر عما يفكرون فيه أو يقولون ؛ يحمي حقوق جميع الأطفال ، سواء كانوا فتيات أو فتيان ، أغنياء أو فقراء.

1 اتفاقية الأمم المتحدة بشأن حقوق الطفل. المادة 1

2 " التقرير الجامع للتقريين الدوريين الرابع والخامس المعد وفقاً للمادة 44 من اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل "

3 <https://www.unicefruk.org/yazi/cocuklar-icin-bilgi>

# الغرض من هذا الدليل



تم إعداد هذا الدليل لرفع مستوى الوعي حول سلامة الأطفال في المؤسسات التي تعمل بشكل مباشر أو غير مباشر مع الأطفال في تركيا ، لتنفيذ آليات سلامة الطفل ومشاركة التطبيقات الجديدة حول سلامة الطفل

هناك العديد من المنظمات غير الحكومية والمؤسسات العامة التي تعمل في اتصال مباشر أو غير مباشر مع الأطفال في تركيا. تلتزم جميع المؤسسات التي تعمل مع الأطفال بخلق ظروف آمنة للأطفال ، للتأكد من أن موظفيها وعمليات الأحداث الخاصة بهم لا تؤذي الأطفال ، ولزيادة مشاركة الأطفال في عمليات صنع القرار التي تؤثر عليهم.

يحتوي دليل ممارسة سلامة الطفل على معلومات وتفسيرات نموذجية للتطبيق من شأنها أن تمهد الطريق لفهم موضوع سلامة الطفل. تم إنشاء هذا الدليل لمساعدة المؤسسات على أن تصبح أكثر أمانًا للأطفال ودعم الموظفين في تنفيذ ممارسات سلامة الأطفال

## خلفية الدليل

تعمل منظمة دعم الحياة بشكل فعال لزيادة كل من القدرة الخارجية للمؤسسات الأخرى وقدرتها الداخلية الخاصة على سلامة الطفل. عرضت منظمة "دعم الحياة" مسألة سلامة الأطفال على جدول أعمال المنظمات غير الحكومية الوطنية والدولية والسلطات منذ أغسطس 2015 ؛ حسنت قدرة سلامة الأطفال للمنظمات غير الحكومية المحلية من خلال التدريب المتقدم من قبل الخبراء. بالإضافة إلى ذلك ، من خلال آلية سلامة الطفل التي أنشأتها وإرشادات سلامة الطفل التي طبقتها ، أدرجت الجمعية هذا المفهوم في عملية نشاطها.

من أهم الخطوات التي اتخذتها منظمة دعم الحياة لزيادة قدرتها الداخلية هي دمج معايير سلامة الأطفال في عملياتها التجارية ودعم المؤسسات الأخرى التي تعمل معها لخلق ثقافة سلامة الطفل. تعتبر منظمة دعم الحياة سياسة سلامة الطفل على أساس طويل الأمد. من أهم أولويات كل موظف في الجمعية معرفة ومتابعة مدونة قواعد سلوك سلامة الطفل. كما يدعم وضع معايير سلامة الطفل مشاركة الطفل. تم ضمان مشاركة الأطفال في عملية تطوير تدابير سلامة الطفل في مراكز دعم الحياة المجتمعية ، وتم تحديد تدابير تحليل المخاطر والحد من المخاطر بدعم من الأطفال. تم إنشاء آلية فعالة للتعليقات والشكاوى وتقديمها لجميع الأطفال.

تم إنشاء هذا الدليل مع الخبرة المؤسسية المتراكمة من قبل منظمة دعم الحياة منذ عام 2015 ، والدورات الشهرية لـ "أكاديمية سلامة الطفل" التي تم تشكيلها في يونيو 2021 تحت قيادة منظمة دعم الحياة ، والوثائق الإعلامية للمؤسسات الدولية حول سلامة الطفل المذكورة في الهوامش.

# المحتويات

2.....	الغرض من الدليل
2.....	خلفية الدليل

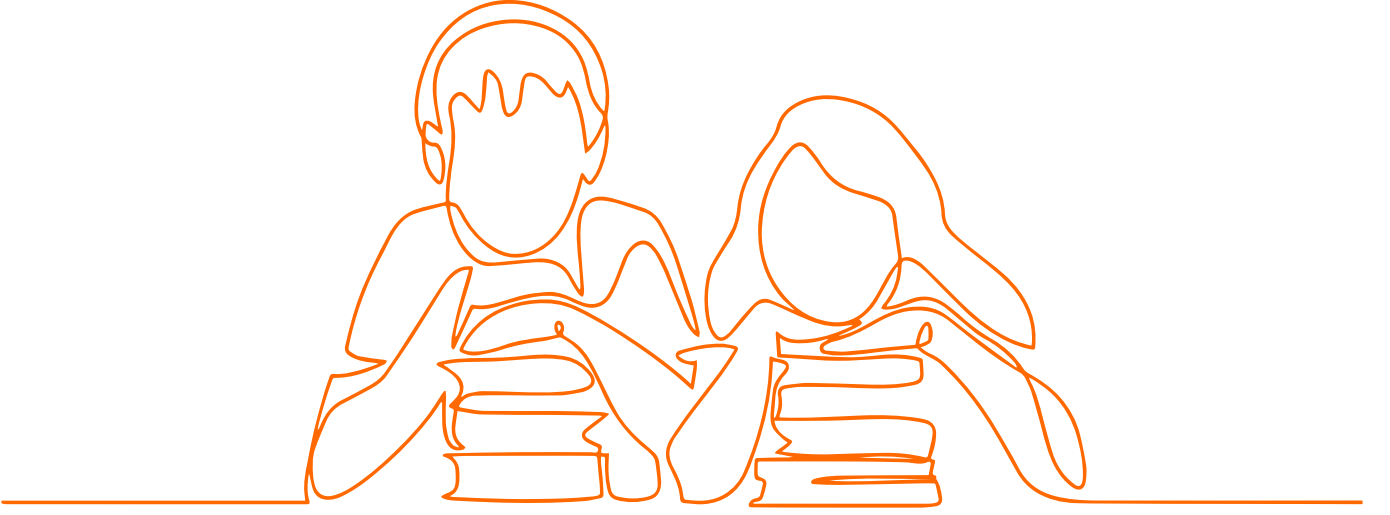
3.....	فهم سلامة الطفل
3.....	من هو الطفل؟
4.....	ما هي مشاركة الطفل؟
5.....	ما المقصود بحماية الطفل؟
7.....	ما هي سلامة الطفل؟

9.....	تنفيذ سلامة الطفل
9.....	معايير سلامة الطفل
9.....	المعيار ١ - السياسات الفعالة
10.....	المعيار ٢ - الأشخاص الموثوق بهم والأكفاء
11.....	المعيار ٣ - الإجراءات الفعالة
12.....	المعيار ٤ - نظام محاسبة ومسائلة قوية

14.....	الممارسات الجيدة في مجال سلامة الطفل ، أمثلة
14.....	عملية تطوير الصحف الرقمية بلجنة الأطفال / جمعية دعم الحياة
16.....	عملية تطوير مدونة قواعد السلوك الخاصة بسلامة الأطفال / ورشة عمل إضافية

17.....	المرفقات
17.....	الملحق ١ - الرقابة الذاتية المؤسسية: السياسات الفعالة
18.....	الملحق ٢ - توصيات لتطوير سياسة سلامة الطفل
20.....	الملحق ٣ - الرقابة الذاتية للشركات - أشخاص موثوق بهم وأكفاء
21.....	الملحق ٤ - التدقيق الذاتي المؤسسي - الإجراءات الفعالة
22.....	الملحق ٥ - الرقابة الذاتية المؤسسية - نظام مساءلة قوي
23.....	مصفوفة المخاطر

24.....	مسرد التعاريف
---------	---------------



**دليل تنفيذ سلامة الطفل:** تم إعداد دليل تنفيذ سلامة الطفل ، بالتعاون مع جمعية دعم الحياة و ترره دس هوم/ألمانيا تم إعداده في نطاق مشروع ”تعزيز قدرات وآليات وهياكل سلامة الطفل من أجل سلامة الأطفال السوريين اللاجئين والأطفال الأتراك في المجتمعات المضيفة في تركيا

**تطوير المحتوى والاستشارات:** ديلك سينماز و أوزلم يازلك

**التنظيم:** هوليا ميتي ، اجه اسمر ، زهرة جيزيم أوجاك ، أوزلم كجيز ، أليف كاباداك ، جمزي كاراداغ ، رمزية يشيليابراك ، كاموران اوردك

**الأشخاص المختصون بسلامة الأطفال:** بختيار بيرام ، زينب يال ، صبري دوغان ، إبراهيم توغار ، توران بورون ، نازليجان جابر أوغلو ، محمد يلدريم ، سما أيدوغدو ، عبد المناف جيليك ، جيمان بيرم ، توجتشي جنكيز ، دويغو تونجر ، كونول كورجنجي ، بيتال تورونج ، ابراهيم اوروج ، سليمان موطلى.

**دربو سلامة الأطفال:** عائشة اريش أورنك ، إجه ساكا ، زهرة جيزيم أوجاك ، صباحات سوير ، برفين أوردو ، سدا يوجه ، عبد الرحمن كايا ، يسرا أكيموغلو ، بيريفان أرغون اغا ، بيريتان غونيش ألتن ، جيزم هافاري ، سيوكي سرين ، ياسمين يغيئدباش ، نها ايدن اوغلو ، أليف نجمية جان ، بتال تورونج ، هوليا ميتي ، اوزلم جولاق ، بيرجيش ماني ، دنيز كسمز ، نهان بارودجي تاباك ، ميلدا اق باش ، لمي كلش أليف نجميه جان ، فاتح قازدال ، عدنان قوبا ، سمير ليلا ، ايدا التون ، نور الهدى دح ، نها ايدوغان اوغلو .

**المحرر:** جوزده قزاز

**التصميم الجرافيكي:** آيجه قاله أفه

**شكر وتقدير:** لمساهماتهم في إنشاء هذا الدليل بلدية أتاشهير ، مركز تضامن المرأة والحياة في بلدية بشيكتاش ، وحدة دراسات ذكاء الطفل ، جاجاو ، جمعية جوجا ، مؤسسة كنج حياة ، كول الدولية ، جمعية الفن في كل مكان ، جمعية أي جيلدز ، كلية اسطنبول للفن وحدة دراسات الطفل الجامعية ، بلدية اسطنبول ، وحدة حماية الطفل في بلدية اسطنبول الحضرية ، كودا ، مؤسسة وقف مايا ، مودم ، منظمة إنقاذ الطفولة ، سبينا بفيدا ، بلدية سلطان بيلى ، مؤسسة وقف بنات سونا ، مركز التجمع تارلابشي والهلل الأزرق الدولي. لكم منا جزيل الشكر.

دعم الحياة. جميع الحقوق محفوظة. لا يمكن إعادة نشر أي جزء من هذا النشر، أو استنساخه، أو نسخه، أو بيعه 2023 © بدون الحصول على إذن مكتوب من دعم للحياة.



hayatadestek

# سلامة الأطفال دليل التطبيق



جمعية دعم الحياة

يوليو 2023

[www.hayatadestek.org](http://www.hayatadestek.org)